

roll-cast

Revista de la Asociación Argentina de Pesca con Mosca

Invierno 1987 / Año I / N° 1



13° ANIVERSARIO DE LA ASOCIACION ARGENTINA DE PESCA CON MOSCA



Presenta:

**UN VIDEOCASSETTE
INDISPENSABLE PARA
TODO AFICIONADO.**

**En
Castellano**

**Todo!
Desde el
Roll Cast
hasta
el Double
Haul.**



**Adquiéralo en
Asociación
Argentina
de Pesca
con Mosca.
Honduras 4959
Capital Federal
Tel.: 72-5267**

**LA ESENCIA DEL FLY CASTING
CON MEL KRIEGER**

Introducción y traducción Jorge Donovan

Los precios son los mismos, pero nuestro Know How es tan distinto que...



CALVIN & GIBSON/OMNISTAR

Si usted vuela en VARIG-CRUZEIRO,
aprovecha la oportunidad de tener lo mejor por el mismo precio.
Personas, necesidades, rutas, aviones, frecuencias y servicios
no son todos iguales.

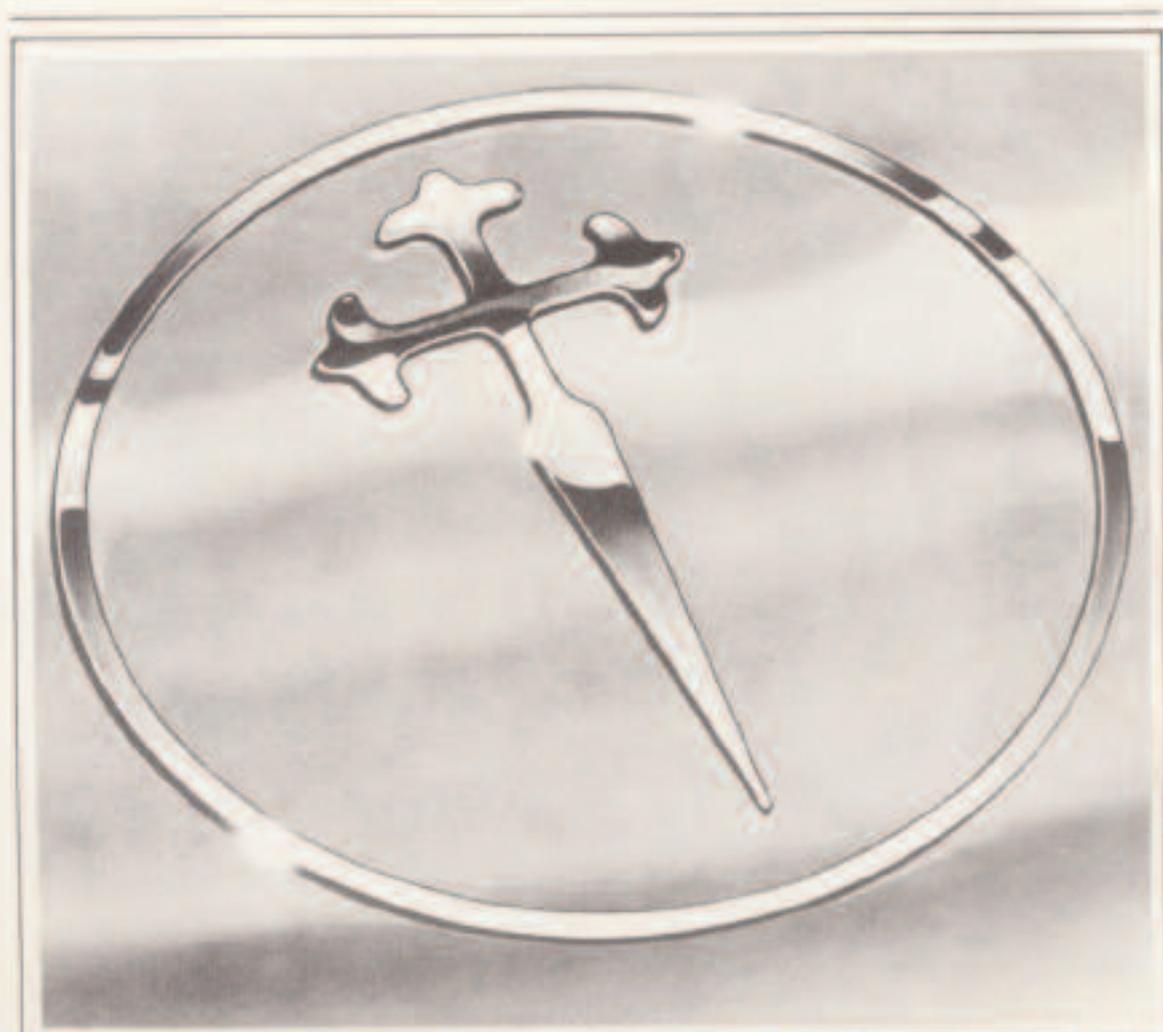
Combinar unos con otros, valorando siempre al pasajero,
es parte fundamental de nuestro Know How.
Recuerde su último viaje.



VARIG  **CRUZEIRO**

El Know How que vale.

Símbolo de un banco
que trabaja para usted.



BANCO DE GALICIA
Y BUENOS AIRES

Editorial

Con la presentación de esta revista, la Asociación Argentina de Pesca con Mosca ha cumplido una etapa importante en su vida.

Es evidente que nuestra revista, será en el futuro lo que más una a los pescadores de mosca; los tendrá informados, así como facilitará la comunicación entre ellos.

Como Presidente de la entidad, estoy orgulloso de poder ofrecer a los pescadores de mosca argentinos, este nuevo logro de nuestra Asociación.

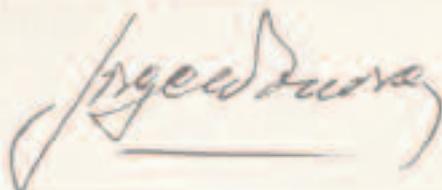
La dirección de la revista desea recibir las sugerencias y/o colaboraciones, que los señores socios puedan efectuar. Desde ya, se reserva el derecho de publicar aquellas notas, que a su juicio sean de interés general.

Nuestro próximo paso será conseguir un predio lo suficientemente grande, donde trasladar nuestra sede social, así como tener el *casting-pool* propio.

Esto permitirá que los socios perfeccionen su técnica de *casting* que, si bien tiene un discreto nivel, una práctica más intensiva permitirá mejorarlo substancialmente como para pretender alternar con los mejores del mundo.

También está en nuestro programa, impulsar la formación de una Federación Nacional de Pescadores de Mosca. Creemos que es una prioridad que no admite más demoras. No pretendemos que ésta tenga su sede en la Capital Federal, ni ser la AAPM quien lidere esta federación. Sabemos de la resistencia, que la gente de la Capital provoca en la gente del Interior, por lo tanto ofrecemos concurrir a donde dispongan, para lograr que esta federación funcione. Pero que quede en claro, debe de ser una Federación de los pescadores de mosca, sin intervención oficial de ninguna naturaleza.

Este programa se podrá cumplir si los señores socios apoyan nuestra gestión, concurriendo a todos los eventos que ésta organiza, pagando regularmente sus cuotas y haciendo un socio más.





**VAYA
DONDE VAYA
ARGENCARD
ESTA.**



Más de 110.000 establecimientos en todo el país. Una cifra que muchos quisieran ofrecerle, pero que sólo la tarjeta líder pone a su disposición. Una cifra a la que se suman comercios adheridos en Uruguay, Chile y Paraguay. A la hora de elegir, piense en ventajas como ésta. Piense que Argencard lidera.

ARGENCARD LIDERA



roll-cast

Revista
de la Asociación
Argentina
de Pesca
con Mosca

Invierno 1987 Año 1 / N° 1

Comisión Directiva

Presidente

Jorge C. Donovan

Vice 1ro

Julio Rocca Rívarola

Vice 2do

Bernardo Weinert

Vocales Titulares

Carlos Bilbao

Juan José Campagnola

Jorge Cardillo

Pablo Martelli

Marcelo Morales Vázquez

Julio Nocito

Enrique Puricelli

Alberto E. Texier

Vocales Suplentes

Javier Alurralde

Carlos Becerra

Juan J. Funes

Nicolás Starzensky

Carlos Tam

Comisión Revisora

de Cuentas

Horacio Quiroga Lavalle

Armando Maubre

Domingo Labergata

Revista

Director

Jorge C. Donovan

Publicidad y

Coordinación General

Julio E. Texier

Director de Arte,

Diagramación y

Realización Gráfica

Bartolomé Mut Ribas

Sumario

- 3 / Editorial Jorge C. Donovan
5 / ¿Por qué *Roll-Cast*? Alberto E. Texier
6 / Como se comportan las truchas en el río Dry Fly
10 / Comentarios del 1er. semestre de 1987
12 / Ecología acuática José Pedro Mestre Arceredillo
16 / Equipos Double-Taper
19 / Tristán Funes Lorea + Marcelo Morales Vázquez
21 / Problemas de *casting* más comunes y sus soluciones Marcelo Morales Vázquez
22 / Ecología y pesca Algo más que una relación Pablo Martelli
24 / Río Matansilla Jorge C. Donovan
27 / Carlos López Rey + Joaquín Rocca Rívarola
28 / Cartas de Interés para los pescadores José E. Anchorena
31 / ¿Conservacionismo? Alberto E. Texier
32 / Qué hacer con las truchas de criadero Francis Mallmann

¿Por qué *Roll-Cast*?

POR ALBERTO E. TEXIER

¿Por qué *ROLL-CAST*?

Todos los deportes y juegos habituales han debido incorporar a su léxico palabras de origen extranjero, especialmente el inglés, pues su traducción era imposible o poco significativa. Goal,

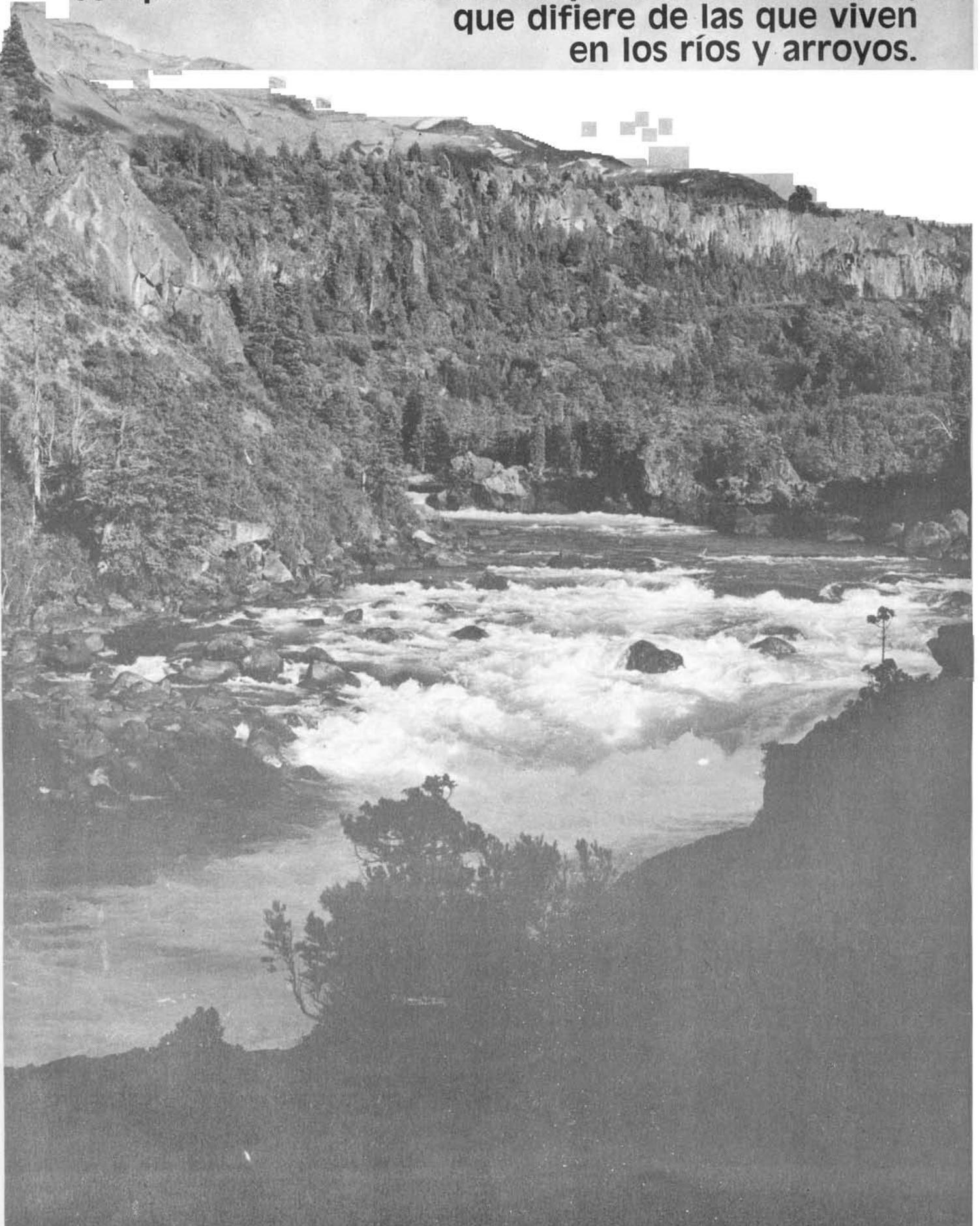
try, set, game, etc. son ya de uso corriente, y la pesca con mosca no es una excepción.

Es así que hemos optado por *ROLL-CAST* como título de nuestra revista, porque es eminentemente distintivo de esta modalidad de pesca, y a su vez, el cast con que,

muchas veces se inicia la aproximación a nuestro pez-compañero de juego.

Del mismo modo, pues, deseamos nosotros iniciar nuestro acercamiento con esta revista, a nuestro amigo pescador-asociado.

**El estudio no incluye
comportamiento de truchas que habitan en lagos,
que difiere de las que viven
en los ríos y arroyos.**



Como se comportan las truchas en el río

POR DRY FLY

El comportamiento de los peces, en general, es bastante oscuro y poco conocido. Es muy difícil la observación de los mismos en su medio natural. Sólo con mucha dedicación y paciencia, se puede llegar a adquirir ciertos conocimientos de su real comportamiento.

Las truchas, no son una excepción. La creencia general, supone que la trucha es sumamente tímida y arisca, pero basta presenciar un *rise**, para convencerse que no es así. Si bien no se exponen al peligro en demasía, en la medida que las observemos sin molestarlas, seguirán su rutina alimenticia, sin prestarnos mayor atención.

La mayoría de los pescadores de mosca, en alguna oportunidad, habrán observado truchas en el río. Si prestan atención a lo visto, recordarán que las truchas están más o menos quietas, colocadas delante o detrás de una piedra o de algún objeto que las proteja de la corriente. Estos lugares se repiten de año a año, es decir, en el mismo lugar donde vimos una trucha, habrá una trucha, que puede ser la misma o no. A estos sitios se los denomina en la jerga piscatoria, *lie* **. De acuerdo a varios autores, estos *lie*, son utilizados por más de un pez, nunca al mismo tiempo.

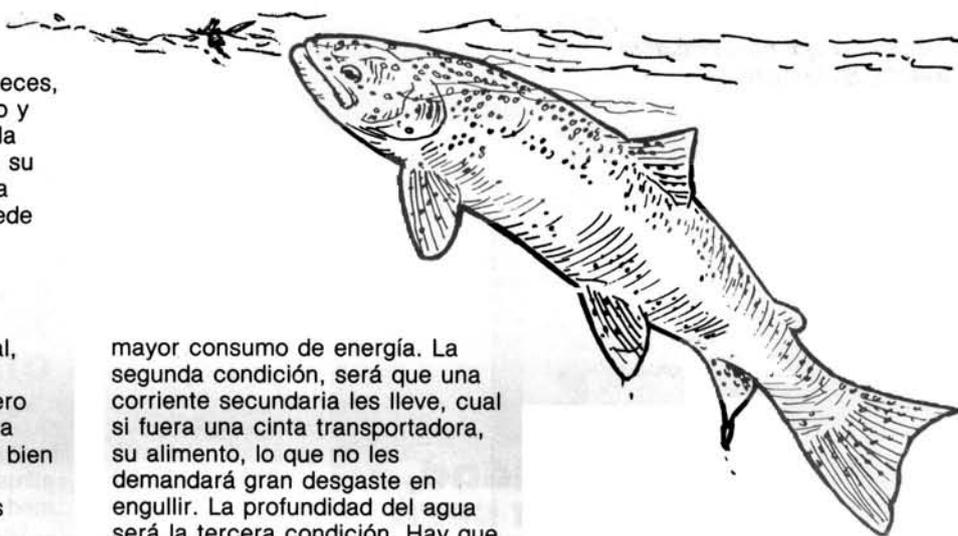
¿Cuáles son las condiciones que establecen un *lie*? Primero y muy importante, tener un objeto que los proteja de la corriente; si observamos atentamente, comprobaremos que los peces, casi no mueven sus aletas y que la cola ondula muy lentamente, es decir, se mantienen en el río sin

mayor consumo de energía. La segunda condición, será que una corriente secundaria les lleve, cual si fuera una cinta transportadora, su alimento, lo que no les demandará gran desgaste en engullir. La profundidad del agua será la tercera condición. Hay que pensar que las truchas, como organismos vivos, tienen un destino predeterminado. Su ciclo es nacer, crecer, reproducirse y morir. Para llegar a reproducirse, deben primero crecer, por lo tanto deben comer y evitar ser comidas a su vez.

Los enemigos naturales son innumerables, tanto acuáticos como terrestres. Los principales son los pájaros, de los que se defienden ya sea colocándose muy profundo en el río o refugiándose debajo de algo (árbol, tronco, piedra, barranca en voladizo, etc.) Claro que el enemigo más mortal de las truchas, es el *Homo Sapiens*, de quien aún no aprendió a defenderse. Como hemos visto, su mejor defensa es la profundidad, pero estando muy hondo, subir a la superficie le demanda un extraordinario consumo de energías, por lo tanto cuando come debe de buscar un *lie*, si bien más expuesto, más económico en energías. Se instalará aquí, mientras un pájaro no proyecte su sombra en el río, o

no aparezca un ser humano en posición comprometida para él. En tal caso, emprenderá veloz retirada hacia los lugares más hondos y oscuros del pozón, quedándose ahí por diez o más minutos, luego volverá, cautamente, a colocarse en su sitio favorito. Comúnmente tienen entre 5 y 10 lugares donde se apostan, esperando que el río les traiga las succulentas *may-fly*'s. Ni bien una trucha abandona un *lie*, otra, normalmente más pequeña, tomará su lugar.

Es sabido que entre los animales existen jerarquías. En casi todos los casos, el orden lo establece el más fuerte, y, en las truchas, sin duda la más grande. Las truchas de un mismo pozón se conocen entre sí, y cuando una de ellas invade el lugar de otra, se produce un combate, donde la más grande prontamente ahuyenta a su rival, en cambio entre truchas del mismo tamaño o alguna extraña al lugar, se producirá una verdadera riña, de



la que saldrá una vencedora que quedará dueña del sitio. Esta jerarquía se mantiene estable a través de los años, según afirma Robert A. Bachman Ph. D. de la Pennsylvania State University, que desde 1978 hasta 1981, observó el mismo *pool*, del río Spruce Creek. Identificó perfectamente por las manchas de lomo a 80 truchas, a las que fotografió y les puso nombre.



Hemos dicho, que las truchas no se mueven en el pozo buscando comida, lo que no es rigurosamente exacto. Su comportamiento está más basado en la cantidad de comida que le trae el río y la intensidad de la corriente. También hemos dicho que una trucha tiene entre 5 y 10 distintos lugares donde se alimenta. Veamos la mecánica de alimentación. El pez se sitúa de tal manera, que tiene un amplio panorama por delante, donde ubicar a su presa. Vé por primera vez al insecto, según la profundidad

Es necesario observar muy bien y tomar el tiempo entre subida y subida.

la boca del río Chimehuin. Según Bachman, de 15.000 eventos alimenticios registrados por la



Las truchas comen constantemente. Las más pequeñas durante mayor cantidad de tiempo; las más grandes, tal vez menos tiempo, pero temprano en la mañana y tarde a la tarde aceleran su ritmo. Las enormes, comen casi de noche y supongo que de noche oscura siguen comiendo, mientras que las pequeñas buscan refugio de estos canibales entre las piedras. Todas las truchas, mientras viven, comen insectos. Yo he visto, en el río Chimehuin, truchas de 5 y más kilos comiendo

computadora, menos del 12% fueron realizados en el fondo. Lo que quiere decir que el 88% de los

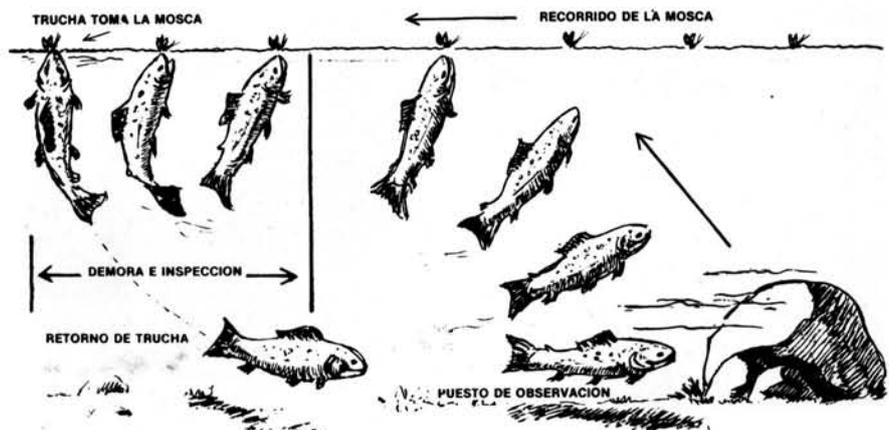
Practique los tiros de precisión, curvas, reach, rebote, ondulada, etc.

Según la profundidad, coloque su mosca seca de 1 a 1,5 m delante de donde vió la trucha tomar, observe los dibujos.

a que se encuentra, cuando éste flota desde 0,40 m. a 1,00 m delante de él. En ese momento inicia la subida. La corriente lo lleva hacia atrás, mientras el insecto se acerca a él. Al sobrepasarlo, se da vuelta, abre la boca y lo absorbe, en algunos casos nada de vuelta a su *lie*, en otros, se deja llevar por la corriente hasta su próximo apostadero. Cuando observamos una trucha comiendo, muchas veces la veremos subir en dos o tres lugares distintos y a intervalos muy regulares. Cuando esto sucede, resulta que nosotros le flotamos la mosca en el lugar donde subió primero, por supuesto que no toma, porque no está ahí, estará subiendo en su segundo apostadero, y tal vez tenga un tercero y un cuarto.

moscas en superficie y he sacado con una *Humpy* N° 14 una marrón de 6 Kg. en los últimos *bushes*, *pool* final, de la sección preferencial, de

alimentos de una trucha están a media agua o en superficie. Hay que aclarar que se trata de truchas residentes; los salmónidos anadromos no se alimentan en agua dulce, a veces por varios meses viven de sus reservas, hasta después del desove (los que sobreviven al evento), por lo tanto, su comportamiento sería distinto de lo que estamos describiendo. Lo cierto es que la comida del fondo del río, contribuye poco a la dieta de las truchas, simplemente porque



la mayoría no está al alcance de las mismas o demandaría demasiada energía tomarlas. No nos olvidemos que las ninfas en general están debajo de las piedras o entre ellas, hasta que no están por eclosionar, no se ponen a tiro de las truchas. Los pescaditos, los cangrejos y otros organismos, en la mayoría de las ocasiones se prestan a ser devorados, pero no en base a una larga cacería, sino simplemente se exponen a ser consumidos por las truchas. Cuando se observa el contenido estomacal de una trucha encontraremos varias *pancoras*, entre innumerables *may-fly*, *caddis* y alguna que otra *stone fly* en sus distintas fases de crecimiento; no estarán ausentes las tucuras, los saltamontes, los grillos, las hormigas.

A esta altura debo recalcar, que

las truchas deben de comer ahorrando la mayor energía posible, lo que las hará crecer y desarrollarse con ventajas, para su ulterior fase reproductiva. Para que una trucha crezca, en un río fértil, debe de obtener más energía de su

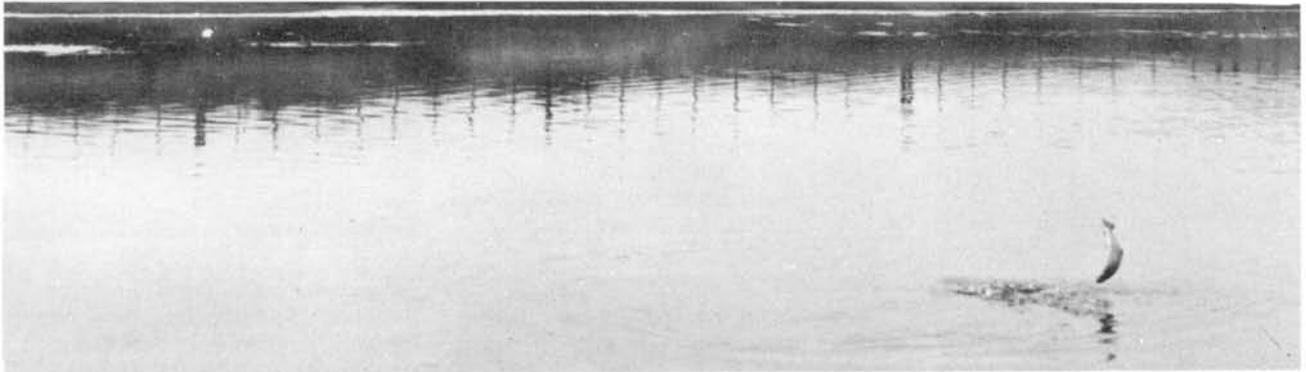
las residentes, sólo abandonan su *pool*, cuando están por desovar, regresando a él nuevamente. Según Bachman, durante los 4 años que duró su observación, las mismas truchas volvieron a sus sitios cada verano, por supuesto con bajas por

Para los aficionados a las líneas hundidas y moscas lastradas, el 88% de las truchas se alimenta a media agua o en superficie.

alimentación de lo que gasta en consumirla, por lo tanto esas fantasías, de que las truchas se trasladan constantemente, son inexactas. Sólo las migratorias se mueven lejos de donde nacieron;

muerte, y sospecha de que algunas de las más grandes fueron sacadas por furtivos. En todas partes se cuecen habas.

- * Subida a la superficie.
- ** Asiento, apostadero.





CARRASCAL
Vino Cinto Fino

DE LA COLECCION DE

Bodega y Cavas de Weinert S.A.

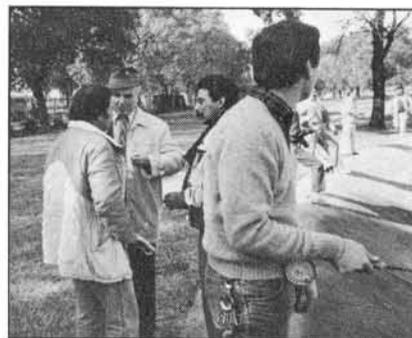
LOS DE ALTA CALIDAD

Comentarios del 1er. semestre de 1987

Durante los primeros seis meses del año, se ha realizado, con marcado éxito, el programa previsto.

Se efectuaron dos cenas de camaradería en el Club de Pescadores, que nos cedió gentilmente sus instalaciones, con más de 50 comensales cada una. Lo importante fue que en ambas ocasiones se reencontraron con el club, socios que hacía tiempo que no concurrían al mismo.

Se realizaron los cursos de principiantes y de instructores. Entre los primeros, 10 nuevos aficionados aprendieron los principios básicos del lanzamiento; entre los segundos hay cinco nuevos instructores, Sra. Florencia D. de Farina; Sr. Julio Nocito; Sr. Andrés Ignacio Morenza; Sr. Arnaldo Horacio, Sr. Carlos Massina, a los que felicitamos. En cambio lamentamos que aquellos que tienen vocación



de enseñar no se hayan arrimado, estamos seguros que hubiera sido beneficioso para ellos y para sus futuros alumnos. Hemos tenido oportunidad de observarlos y carecen de los conocimientos elementales de un sólido comienzo.

La clínica de *casting* fue realmente un éxito, concurren 25 aficionados, se comprobó su buena disposición a corregir defectos y esperamos en una próxima oportunidad realizar un curso avanzado de *casting*.



También resultaron un éxito las conferencias dictadas por el Lic. Lic. José Pedro Mestre Arceredillo, cuyos comentarios tratamos in extenso en otra parte de esta revista.

Esperamos mayor éxito a partir de ahora: se aproxima el inicio de la temporada, empieza el cosquilleo y se aceleran las ansias de las futuras experiencias.



**"QUE BUENO SABER
QUE A TODA HORA
HAY ALGUIEN
EN AMERICAN EXPRESS
PARA ATENDERME".**

Cuando obtenga La Tarjeta, comprobará que en American Express, siempre hay alguien que no duerme por usted.

Porque La Tarjeta American Express es, aquí y en todo el mundo, mucho más que un simple instrumento de pago.

Es, por sobre todas las cosas, seguridad, servicio y protección.

En Argentina y en otros países, es la posibilidad de efectuar cualquier consulta, las 24 horas del día, con un simple llamado telefónico.

Para que usted pueda solicitar toda la información que necesite. Desde conocer su saldo, hasta obtener el reemplazo casi inmediato de La Tarjeta, en caso de pérdida o robo.

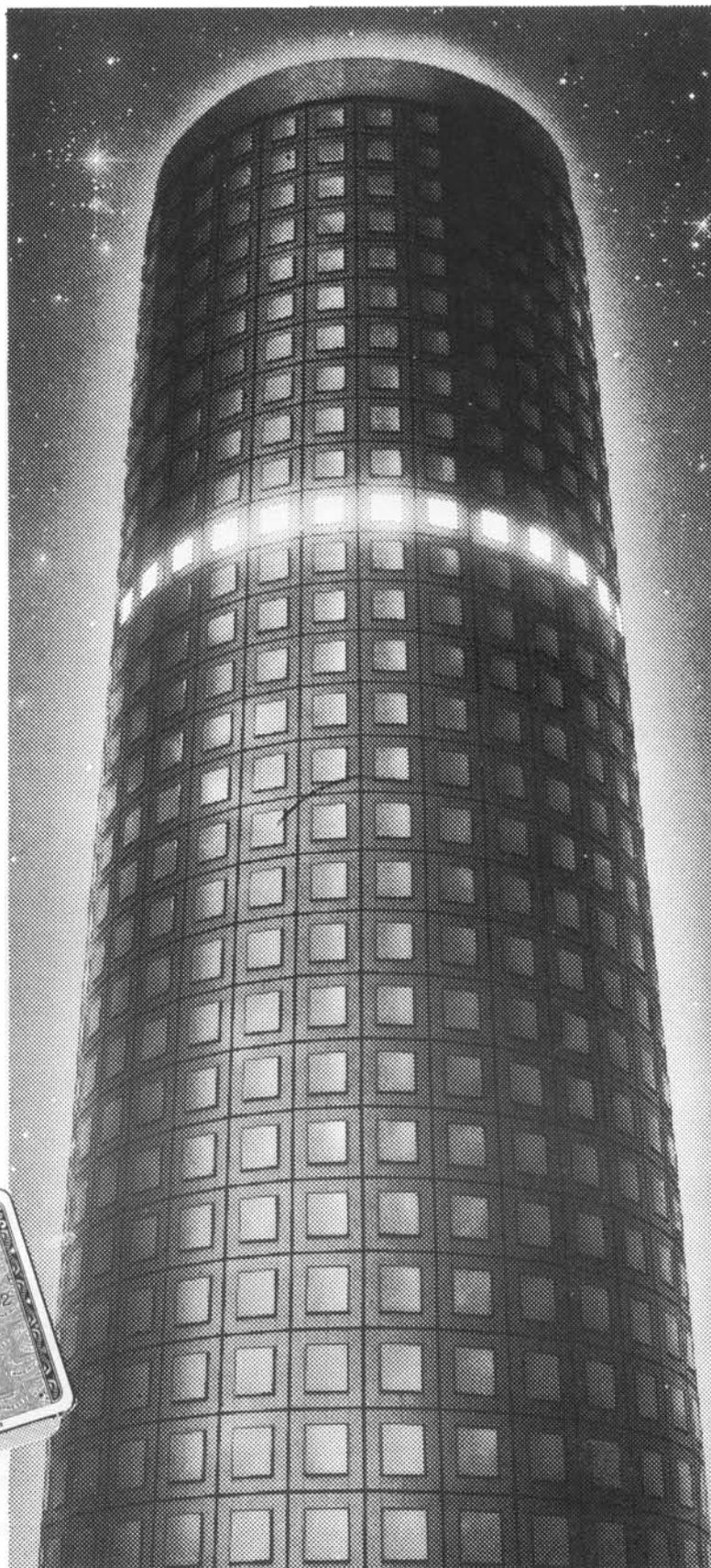
Si usted aún no la tiene, solicítela telefónicamente al 312-0900, las 24 horas.

○ personalmente en cualquiera de las casas de nuestra red bancaria.

**ESTE ES EL MOMENTO
DE DECIDIRSE.
ESTE ES EL MOMENTO
DE SER UN SOCIO
AMERICAN EXPRESS.**

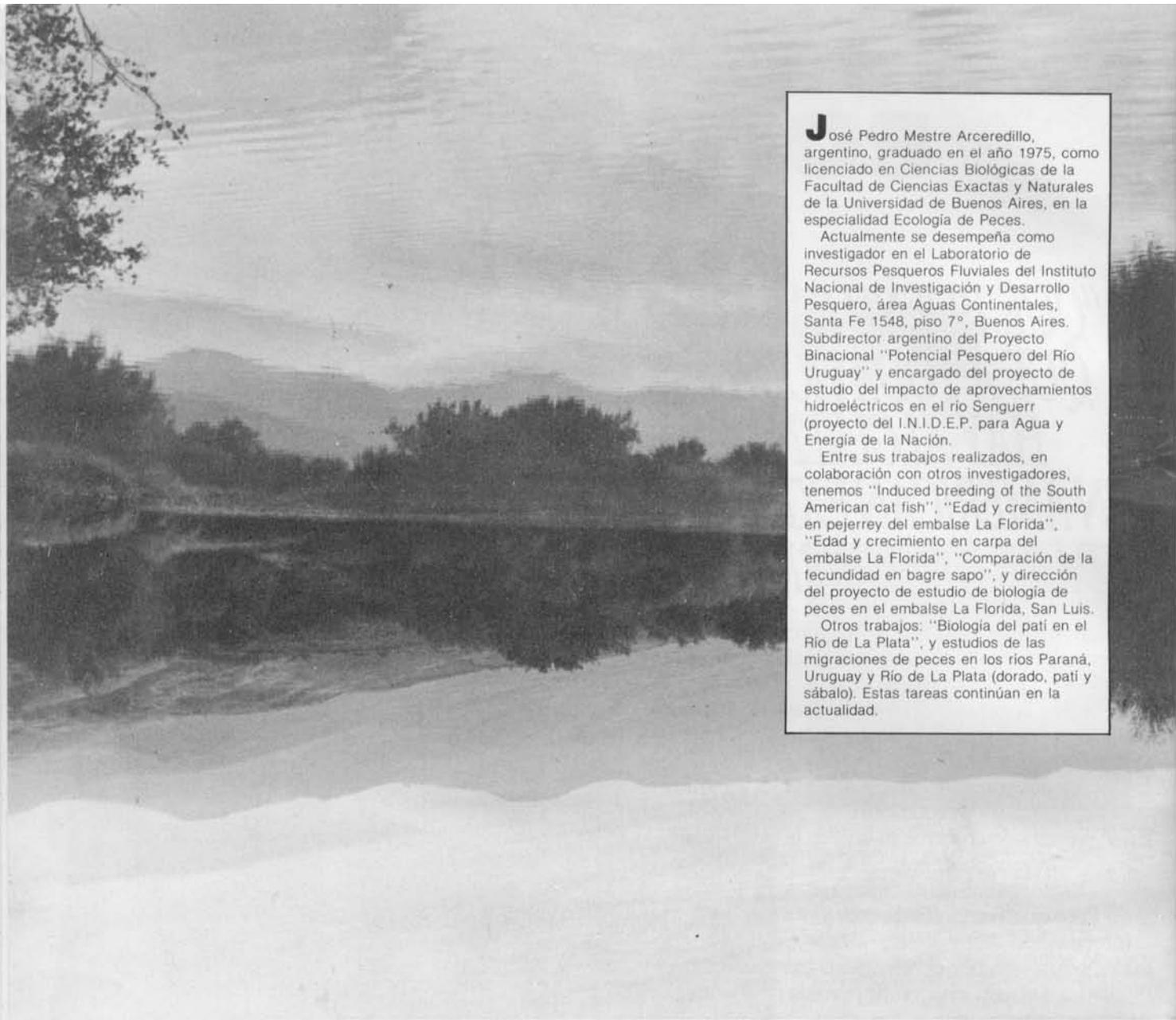


NUNCA SALGA SIN ELLA.



Banco de Galicia y Buenos Aires, Banco de Boston, Banco Quilmes, Banco Regional de Cuyo, Banco Supervielle Société Générale, Banco Shaw, Banco Sudameris, Banco de Londres y América del Sur y Banco Avellaneda.

La Tarjeta American Express es pago al contado: usted puede comprar todos los productos en venta en los establecimientos adheridos, sin obligación de monto mínimo. (Para Plan Dos y Tres pagos o Plan de Pago Preferencial, consultar mínimo de compra en los establecimientos adheridos a estos planes).



José Pedro Mestre Arceredito, argentino, graduado en el año 1975, como licenciado en Ciencias Biológicas de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires, en la especialidad Ecología de Peces.

Actualmente se desempeña como investigador en el Laboratorio de Recursos Pesqueros Fluviales del Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero, área Aguas Continentales, Santa Fe 1548, piso 7º, Buenos Aires. Subdirector argentino del Proyecto Binacional "Potencial Pesquero del Río Uruguay" y encargado del proyecto de estudio del impacto de aprovechamientos hidroeléctricos en el río Senguerr (proyecto del I.N.I.D.E.P. para Agua y Energía de la Nación).

Entre sus trabajos realizados, en colaboración con otros investigadores, tenemos "Induced breeding of the South American cat fish", "Edad y crecimiento en pejerrey del embalse La Florida", "Edad y crecimiento en carpa del embalse La Florida", "Comparación de la fecundidad en bagre sapo", y dirección del proyecto de estudio de biología de peces en el embalse La Florida, San Luis.

Otros trabajos: "Biología del patí en el Río de La Plata", y estudios de las migraciones de peces en los ríos Paraná, Uruguay y Río de La Plata (dorado, patí y sábalo). Estas tareas continúan en la actualidad.

Ecología acuática

POR JOSE PEDRO MESTRE ARCEREDITO

El propósito de esta nota es dar a los pescadores, o a quienes se interesen conocer nuestros ambientes acuáticos, algunas ideas acerca de la biología de los mismos.

Vamos a tomar primero algunas consideraciones de los sistemas biológicos en general, las desarrollaremos y remarcaremos aquellas que tienen especial

importancia en los ecosistemas acuáticos.

La vida está organizada a caballo de un sistema disipativo de energía, con una fuente constituida fundamentalmente por el Sol, y un sumidero de energía que es el espacio hacia el que nuestro sistema irradia.

En general podemos decir que la energía directamente usada en las

actividades orgánicas llega en forma de radiaciones luminosas y representa solamente menos del uno por mil de la total disponible. No quiere decir esto que la energía no usada de manera directa carezca de importancia para la vida pues ciertamente la atmósfera y la hidrósfera (mares, lagos, ríos, etc.) son activadas por esta energía y sus dinámicas repercuten en las

formas de adaptación, transporte y actividades de los organismos.

A través de un ecosistema fluye permanentemente un ciclo *cerrado* de materia y, como dijimos, un ciclo abierto de energía. Ambas, materia y energía, son acumuladas por las plantas verdes a través de su proceso fotosintético. Pasan luego sucesivamente a otros niveles (a los que pertenecen organismos herbívoros y carnívoros). En cada uno de los eslabones de las cadenas tróficas se disipa un porcentaje de la energía acumulada por los vegetales y se pierde una parte de la materia orgánica que se restituye al medio físico como detrito, que conserva en ciertos casos, una porción de energía no totalmente degradada. Figura 1

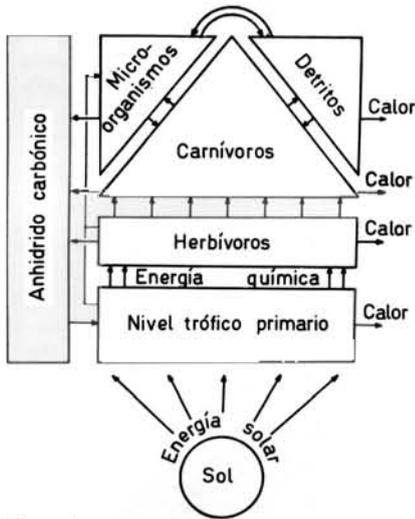


Figura 1: Flujo de energía en un ecosistema.

Ahora vamos a definir algunos términos necesarios para explicar más detalladamente el funcionamiento de los sistemas biológicos. Algunos de ellos ya los he usado, pero aquí me parece necesario aclarar su significado.

Ecosistema: conjunto formado por el medio ambiente con sus características y propiedades físicas y químicas (elementos abióticos) y los organismos vivos que lo pueblan con todas las interrelaciones y actividades que lo caracterizan (elementos bióticos).

Cada ecosistema está caracterizado por el conjunto de relaciones existentes entre sus componentes abióticos y bióticos. Diferenciándose por ejemplo, por las características del medio, un ecosistema acuático y uno terrestre. A su vez cada uno de ellos se puede subdividir según los elementos bióticos y abióticos (el

acuático en ecosistemas marinos, lacustres, fluviales, etc.) que los caractericen.

Según algunos autores, dadas las interrelaciones que se pueden encontrar entre los distintos ecosistemas se debería hablar de un único ecosistema, pero esto no es práctico para su estudio.

Organismos productores o autótrofos: son organismos que elaboran compuestos orgánicos a partir de sustancias inorgánicas más sencillas con la ayuda de la luz solar en un proceso denominado fotosíntesis. Las plantas verdes son los autótrofos por excelencia. En el medio acuático encontramos las algas como principal productor, siendo los vegetales superiores arraigados (juncos, etc.) importantes también en las aguas dulces.

Organismos consumidores o heterótrofos: son organismos que elaboran las sustancias requeridas para su desarrollo a partir de la ingesta de otros organismos y se dividen en:

- Consumidores primarios o herbívoros; son los que se alimentan de vegetales.
 - Consumidores secundarios o carnívoros; son los que se alimentan de herbívoros.
- Se llama consumidor terciario aquel que se alimenta de consumidores secundarios y así sucesivamente.

Organismos desintegradores: son organismos que en sus procesos biológicos actúan sobre otros organismos muertos degradando sus compuestos en otros más sencillos que pueden volver al ciclo de la materia (originando detritos).

Plancton: la palabra plancton procede del griego, significa andar

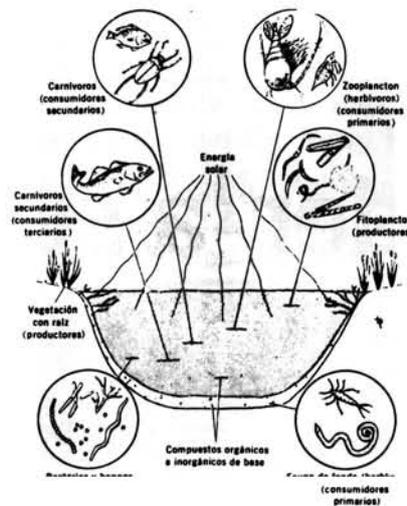


Figura 2: Ejemplo de ecosistema acuático. Laguna de agua dulce.

errante y se usa genéricamente para las formas de vida, en general microscópicas, que se encuentran flotando en el medio acuático y que se mueven arrastradas por el movimiento del agua más que por su propia habilidad para nadar y se puede clasificar en:

- Fitoplancton; que es la porción compuesta por algas unicelulares, principales responsables de la productividad en el sistema acuático.
- Zooplancton; porción compuesta por invertebrados correspondiente a distintos niveles de consumidores. Figura 2

Cadena alimentaria: la transferencia de la energía alimenticia desde su origen en las plantas a través de una sucesión de organismos, cada uno de los cuales devora al que le precede y es devorado a su vez por el que le sigue, se llama cadena alimentaria.

Estos sucesivos estados o niveles que toma la energía son los denominados niveles tróficos que forman los eslabones de la cadena alimentaria.

Dado que muchas criaturas pueden tomar sus alimentos de distintos niveles tróficos, esas ligazones de la cadena comienzan a interconectarse y llegan a formar redes o tramas tróficas. Figura 3.

En general cuanto más evolucionado y rico es un ecosistema más compleja es su red trófica y por lo tanto en un ecosistema joven o pobre la energía tiene un flujo casi lineal.

Vamos a diferenciar ahora dos términos a menudo confundidos y muy importantes cuando analizamos la dinámica de las poblaciones animales; en nuestro caso, las que más nos interesan son las de peces, que estudiaremos más adelante.

Productividad: se entiende por productividad de un nivel trófico la cantidad de materia orgánica producida por unidad de espacio y tiempo en ese nivel. En un ecosistema en equilibrio, la productividad representa el flujo de energía entre niveles.

Producción: llamada también *standing crop*, es la abundancia de organismos existentes en un espacio definido en un momento dado. Puede expresarse como una *densidad* (número de individuos por unidad de superficie) o como una *biomasa* (peso de la materia viva).

Las producciones de los distintos niveles se pueden sumar directamente hallándose la producción del ecosistema.

Las productividades **no** son

sumables, dependen del nivel trófico que consideremos. La máxima productividad se da en el nivel primario (vegetales) y sólo el 10% de la productividad de un nivel pasa al otro, debido a que en cada transferencia de materia se produce una pérdida de energía no recuperable.

Las abundancias en los niveles tróficos, de un ecosistema en general, se pueden representar por pirámides de biomasa; las diferencias entre niveles están explicadas por los pasajes de productividad (transferencias del 10%) e indican porqué no se puede llegar a niveles muy altos con mucha biomasa. Figura 4.

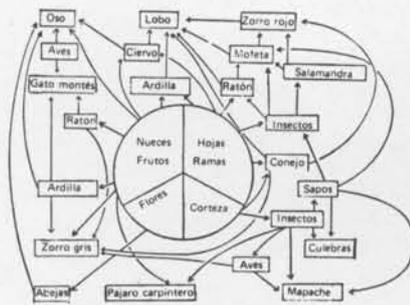


Figura 3: Trama trófica en un bosque deciduo de Illinois.

Consideraremos ahora una división dentro del ecosistema acuático dulceacuático.

Ambientes lénticos: son todos aquellos cuerpos de agua que no presentan flujo de agua (lagos, lagunas, esteros, etc.) apreciable.

En estos ambientes la energía entra al sistema directamente por la fotosíntesis que se produce en ellos (fitoplancton).

Ambientes lóticos: Son todos aquellos cuerpos de agua caracterizados por la presencia de una corriente (ríos, arroyos, etc.).

En estos ambientes se hace imposible que la energía entre al sistema directamente pues la corriente arrastra los organismos fotosintéticos. Por lo tanto la materia orgánica original proviene de fuera del sistema (origen halóctono).

organismos capaces de utilizar este camino de la energía.

Un buen ejemplo de esto, es la riqueza del río Paraná, con gran valle de inundación y un organismo capaz de aprovechar eficientemente el recurso (el sábalo).

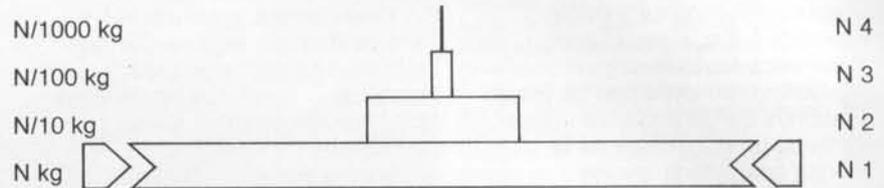


Figura 4: Ejemplo teórico de Pirámide de Biomasa.

El camino más importante de la energía es el llamado del detrito, característico de estos ambientes lóticos.

Las aguas corrientes reciben el aporte de sustancias simples degradadas por los desintegradores terrestres o restos complejos (hojas, ramas, etc.) que son atacados por los desintegradores acuáticos obteniéndose detrito con remanente de energía, que es utilizado por organismos de nivel equivalente, en este caso, a consumidores primarios. En la cuenca Paraná-Platense, es característico el sábalo como aprovechador de este recurso; en el sur, en los ríos trucheros, son característicos los Trichopteros (*caddis fly*) y los cangrejos del género *Aegla*.

Por lo tanto la productividad de un río dependerá fundamentalmente de los aportes de material holóctono, regulado por el desarrollo de la cuenca del río (tamaño del valle de inundación) y la vegetación que hay en dicha cuenca, y por la presencia de

Nuestros ríos del Sur tienen, en general, muy poco aporte de material externo y se ve que son más productivos aquellos donde tenemos cangrejos (*Aegla*) capaces de transformar el detrito de manera más eficiente.

Bueno, después de tanta lata y terminología científica, espero que no estén aburridos, y que estos conceptos les sirvan para interpretar el funcionamiento de los sistemas biológicos; para que en futuros encuentros podamos dedicarnos a problemas específicamente relacionados a las poblaciones de peces.

Obras consultadas:

Ecología, Ramón Margalef; Ed. Omega.

Elementos de ecología, el ambiente acuático, Santiago Raúl Olivier, Ed. por C.I.C. Río Negro.

Cuencas Fluviales, R. L. Welcomme, FAO Doc. Tec. de Pesca N° 202

Un "leader" a sus pies.



El mejor calzado argentino.

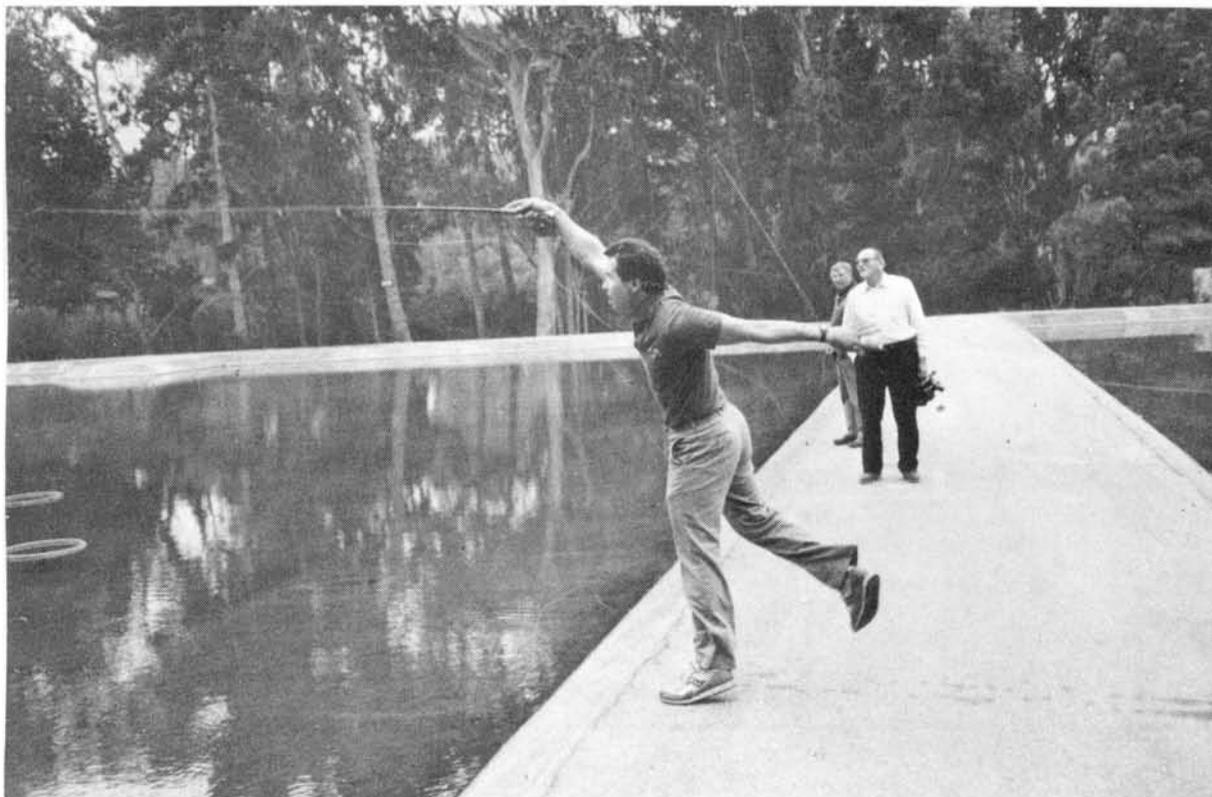
FABRICA
Av. Juan de Garay 2439-cap.

SHOPPING SUR
Av. Pavón 299/381 local 29-Avellaneda.



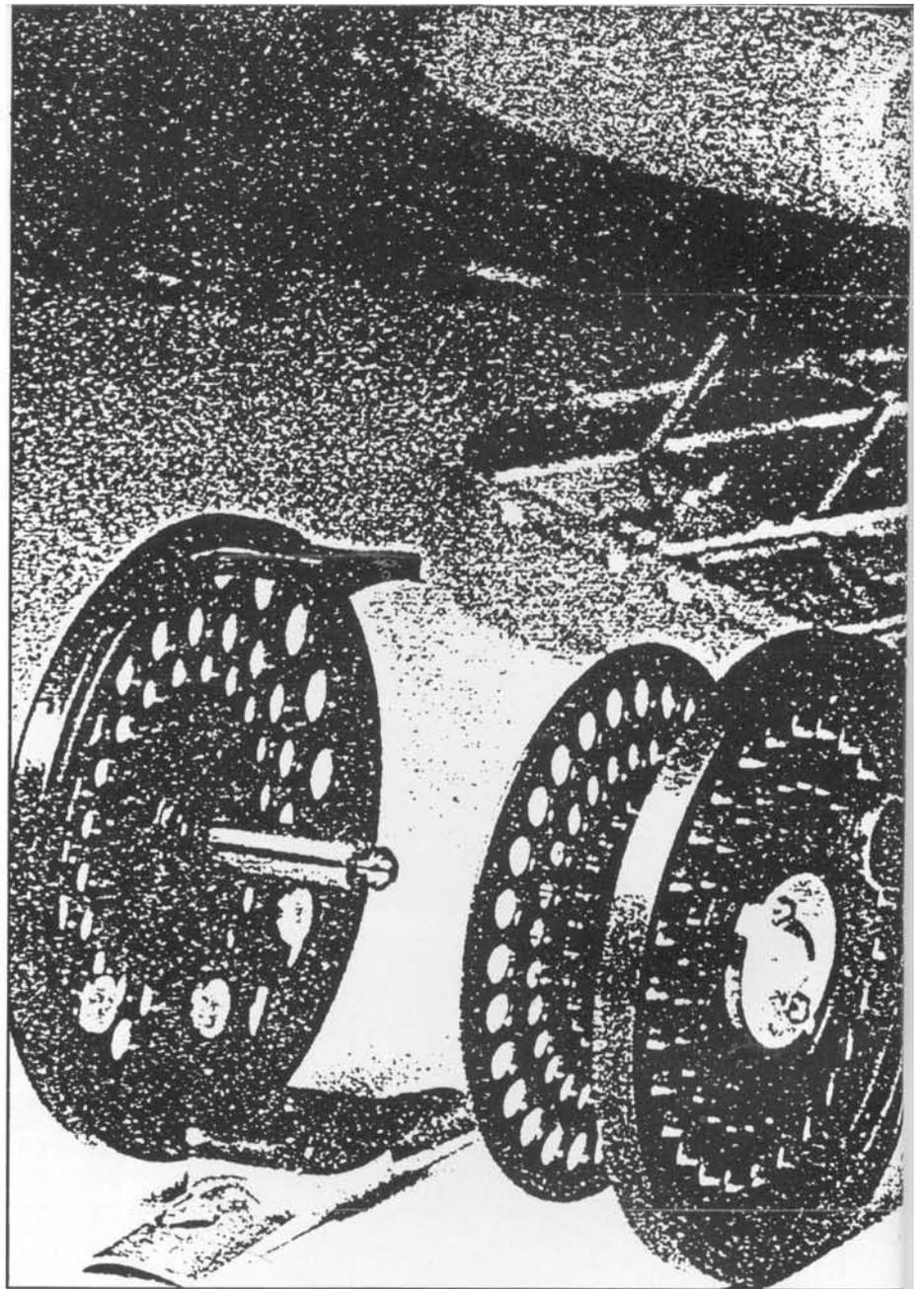
La Asociación Argentina de Pesca con Mosca

**organizará en fecha a designar
el primer encuentro de clubes dedicados
a la pesca con mosca en la Argentina.**



Programa

- Viernes / 19 hs.** - Reunión inaugural. Presentación de credenciales.
Designación de comisiones.
22 hs. - Conferencia del Dr. Terry Roelof. Manejo de ríos.
- Sábado / 09 hs.** - Clínica de casting. Mel Krieger y Steve Rajeff.
14 hs. - Demostración de casting por el 14 veces Campeón Mundial de Casting, Steve Rajeff.
18 hs. - Reunión de subcomisiones.
18 hs. - Demostración de atado de moscas.
21 hs. - Cena de camaradería.
23 hs. - Música y baile.
- Domingo / 09 hs.** - Reunión final.
10 hs. - Mesa redonda, caña en mano. Panel: Mel Krieger, Terry Roelof y Steve Rajeff.
12 hs. - Regreso .



Equipos

POR DOUBLE TAPER

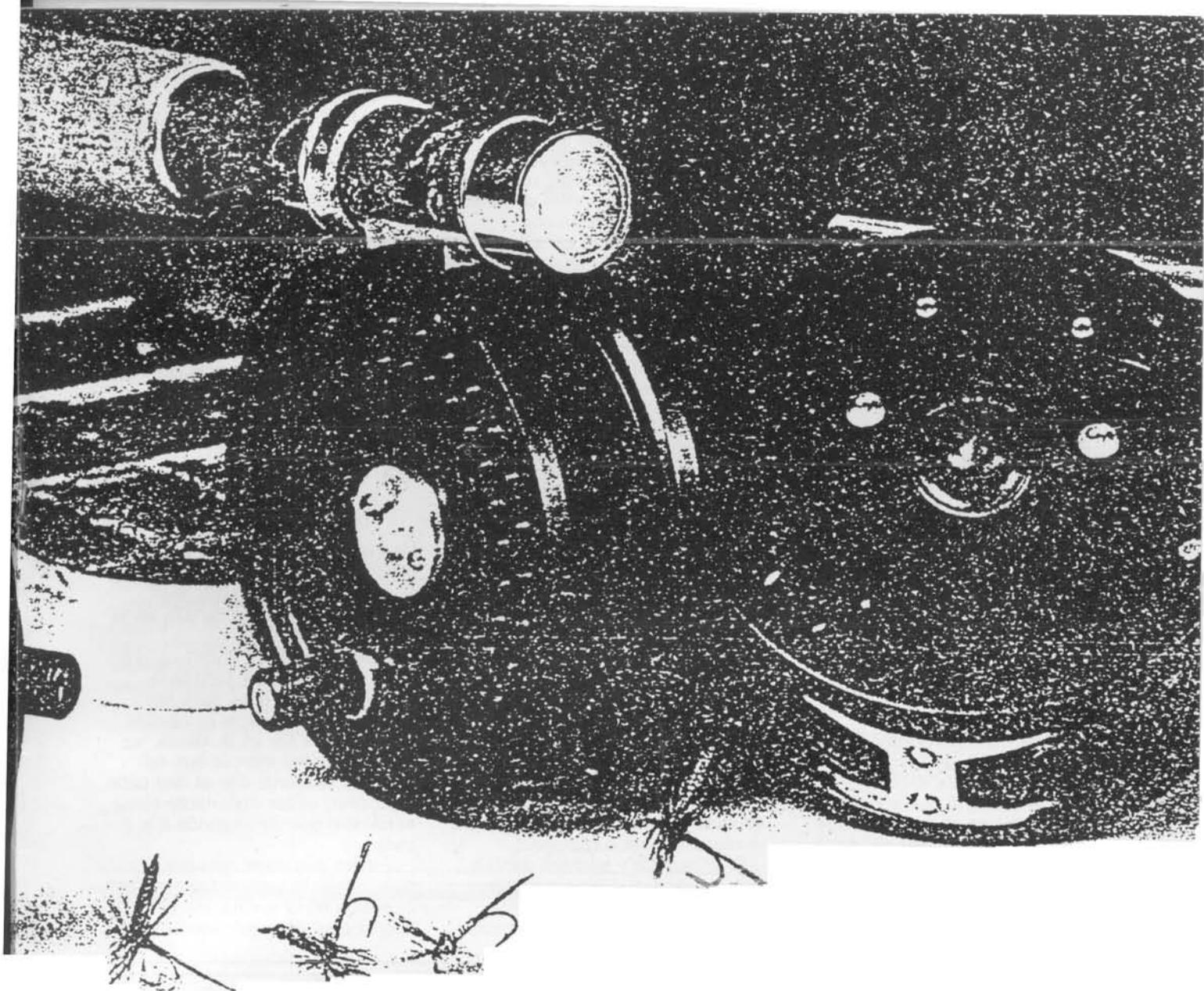
En los cursos a los que concurrí, así como conferencias a las que tuve oportunidad de asistir, durante los congresos de la FFF, me enseñaron que lo más importante para el principiante, es aclararle todos los puntos que, por obvios, a veces nos olvidamos de enseñar. Al extremo de oír, en una conferencia de Lefty Kreh, cómo se debían de atar los zapatos de vadeo. Cuando

le pregunté a Lefty a que venía tal recomendación, me dijo: *un cordón de zapato suelto, en el medio del río, puede significar un pescador ahogado*. Parece ridículo, pero para el que no sabe, significa mucho el más mínimo detalle.

En equipos, es importante saber dos o tres cositas, que parecen sin importancia y sin embargo se deben de tener en cuenta.

El balance del equipo es fundamental si queremos pescar descansados y cómodos durante todo el día, a la vez de realizar los lanzamientos con más facilidad y precisión.

Muchos creen, que una caña pesada con un reel liviano, se balancean, y es todo lo contrario. Una caña de bambú que pese 6 ½ oz con un reel de la línea



**Pruebe más de una caña.
Pero completa, con *reel*,
línea, *leader* y mosca
y lugar adecuado donde
probarla.**

Featherweight de Hardy, digamos el Princess, que pesa 4 $\frac{3}{4}$ oz, queda desbalanceada, mientras que un Saint John, que pesa 8 $\frac{1}{2}$ oz, la balancea perfectamente, es más, la hace sentir más liviana.

Todos saben que el reel, en la pesca con mosca, sirve sólo para almacenar la línea, aunque resulta más cómodo traer el pez con el reel que con la mano, sobretodo

hay mucho menos posibilidad de hacer una galleta. A lo que me refiero es a la inoperancia del reel en el lanzamiento. Por eso hoy, para abaratar costos se están comprando reeles baratos, más o menos bien hechos, sin pensar que el peso excesivo de estos artefactos sobre las cañas modernas de grafito y aún de vidrio, muy livianas, desbalancean

totalmente el equipo. Para este tipo de cañas, no se debe de usar un reel que pese más de 3 $\frac{1}{2}$ oz a 4 oz, me refiero a cañas para líneas N° 7/8, calculando que estas cañas pesarán entre 3 $\frac{1}{2}$ oz a 4 $\frac{1}{8}$ oz. Para cañas N° 6/5 que pesan de 2 a 3 oz, creo que el ideal es un reel que no pese más de 3 $\frac{1}{2}$ oz.

Las cañas de Bambú, de 3, 4, 5, 6 caras datan del siglo pasado.

Alrededor de 1845 un armero americano de Pensylvania, de nombre Samuel Phillipe, construía este tipo de cañas, pero la verdadera industria de la caña de pescar en EE.UU. nace con Hiram Leonard de Bangor, Maine. El perfeccionó al extremo la técnica, y no sólo eso, sino que fue el maestro de los famosos constructores de cañas, como Ed Payne, Fred Thomas, Billy Edwards. El gran avance realizado por estos precursores y su sucesión, se debió principalmente, al éxito que tuvo la importación de trucha europea (Salmo Fario).

No compre una caña, espere aprender la sensación del lanzamiento.

Hombres como T. Gordon, A. E. Hendrickson, George Stevenson, desarrollan la mosca seca en EE.UU. Se inicia, lo que con el tiempo, sería una de las industrias más importantes del país del norte, la industria de los equipos para pesca. Surgen los negocios de Payne, Leonard, Thomas, Edwards, Garrison, Powell, Orvis, Gillim, y

muchos otros fabricantes de cañas, que hacían las cañas a medida para sus clientes. Después de la segunda guerra mundial, aparecen en el mercado, las cañas de fibra de vidrio, que provocan una verdadera revolución en la industria. Son fabricadas en serie industrialmente. El costo se rebaja en forma notable, al alcance de todos los bolsillos, mientras que el bambú, debido a los hechos políticos que afectan a China, empieza a escasear. Luego aparecen los materiales especiales, grafito y borón. Las cañas industriales, cada vez son mejores, más livianas y más potentes, mientras que el bambú por su costo, su peso, y la dificultad de conseguir materia prima óptima, pierde cada vez más mercado.

La guerra entre fabricantes de cañas industriales es terrible, ha entrado en competencia el Japón y otros países del lejano Este. Sus cañas aún dejan bastante que desear, pero su precio las hace accesibles. Lo cierto es, y por eso he escrito toda esta historia, que cañas hay muchas, pero cañas buenas hay muy pocas.

Si Ud. es un principiante, no compre una caña. Espere a aprender y tenga antes de comprar, la sensación del lanzamiento.

Si es posible y siempre debería serlo, pruebe el equipo completo, hágase asesorar por un amigo experto, y pruebe la caña a fondo.

Gaste bien una sola vez, una caña mala, es un lastre difícil de sobrellevar en el río y en el bolsillo. Recuerde, nadie en el mundo puede diagnosticar si una caña sirve simplemente flexionándola. Es necesario pasarle la línea y montar el *reel*. Fijarse que el *leader* este

No compre cualquier reel. Preocúpese que balancee bien la caña.

bien hecho, es decir que sea cónico y rematado en un *tipet* fino, además que tenga atado una mosca o un pedacito de lana en la punta.

¿Cual es la mejor caña? La que a Ud. le resulte más fácil para lanzar correctamente, para ello pruebe más de una, si es posible varias. No se fije en la marca, las hay de grandes marcas que no sirven. Y recuerde que el *reel* debe balancear, es tan importante como el número que corresponda a la caña.

Espero que estos consejos le sean útiles. Si fuera así, tal vez la dirección de la revista, me dé la oportunidad de seguir escribiendo.

HOSTERIA CHIMEHUIN

JUNIN DE LOS ANDES



**VALVULAS ESFERICAS
VALVULAS PARA CONTROL
DE FLUIDOS
CIERRE HERMETICO
EN GASES Y LIQUIDOS**

VALVULAS WORCESTER DE ARGENTINA S.A.

PERU 1345 - (1141) BUENOS AIRES TELEFONOS: 362-2852/0037/0138/0231/0339/0435 TELEX: 18893 VALWO AR

Tristán Funes Lorea †

Es muy duro para mí escribir estas breves líneas. Se ha ido un amigo muy querido por todos y su partida tan inesperada, nos ha dejado el amargo sabor de lo irremediable.

Recuerdo muy frecuentemente las horas que pasamos al borde del Caleufú en la temporada pasada, la alegría de la pesca, la amistad del campamento. Qué difícil será este año recorrer los lugares que planeáramos conocer juntos, seguramente el viento soplará frío y cortante por los recuerdos.

Tu obra en la AAPM es invaluable, en momentos muy duros y de abandono general no te diste por vencido y lograste que intervinieramos en múltiples reuniones, de las cuales emergió el actual Reglamento de Pesca. Cuántos debates sostuviste para que los demás valoraran un poquito las truchas que tanto querías.

Tu prematura partida nos deja un hondo vacío que no podremos llenar, va a ser muy difícil, ya lo se, pero está en todos nosotros la firme convicción de continuar y

mejorar tus logros. Creo que no nos perdonarías si lo que tan duramente conseguiste, se perdiera por nuestra desidia.

Esta es la primera revista en serio que edita la AAPM, y quiero en nombre de todos tus amigos dedicártela, esta revista es un paso adelante en busca de un futuro que vos también deseabas y que seguramente verás.

Quiero en nombre de todos los pescadores brindarte nuestra despedida y decirte con sinceridad que te extrañaremos mucho.

MARCELO MORALES VAZQUEZ

Rocafé

¡El "cafecito" del Sur!

Brasil 1095, teléfono 23924 - 8332 General Roca (Río Negro)

**POR
ALGO
NOS
ELIGEN.**



CON ^{RA} LOS DOS ^{CH} NOS

Problemas de casting mas comunes y sus soluciones

POR MARCELO MORALES VAZQUEZ

Es bastante común, que en alguna charla entre pescadores de mosca, oigamos a alguno de ellos decir, soy un mal tirador, pero pesco igual y me divierte. Tal vez, si observáramos a ese mismo pescador, destrozándolo metódicamente docenas de moscas en las piedras, adornando cuanto matorral tiene cerca o batiendo el agua como una tropilla, no pensaríamos ni por un momento, que está disfrutando plenamente de su pesca.

Hoy en día, mejorar nuestro lanzamiento es sencillo, tenemos a nuestro alcance fantásticos videos, libros, revistas y por supuesto maestros capacitados que se dedican a enseñar lanzamiento y corregir errores en el mismo. Un buen lanzamiento, es muy importante para pescar con moscas secas o ninfas. El viento, es otro obstáculo que desanima a muchos; sin embargo, con una técnica adecuada, es uno de nuestros mejores aliados, ya que disimula nuestra presencia y la de la línea en el agua.

Generalmente, todas las dificultades de lanzamiento, son resultantes de errores en la técnica del mismo lanzamiento. Con el tiempo, vamos adquiriendo malos hábitos y nos acostumbramos a ellos, lo cual detiene el mejoramiento de nuestro lance. Es necesario volver a la técnica correcta, para eliminar el problema. A continuación enumeraremos los errores que se notan con mayor frecuencia, y sus soluciones.

Lanzamiento demasiado bajo hacia atrás

Si la mosca pega en el agua o toca la tierra detrás nuestro, se debe, a que el arco que formamos al mover

la caña, es demasiado amplio. Al aplicar la fuerza en un arco amplio, la última porción de este arco se dirige al suelo, por lo tanto la línea pega en el piso o en el agua.

Para corregir este defecto, hay que mantener la muñeca firme, detener la caña ni bien ésta pasa la vertical, acelerando el movimiento gradualmente, alcanzando una buena velocidad con la línea, manteniendo su altura, hasta que esté totalmente extendida hacia atrás.

Nudos de viento

Frecuentemente encontramos en el *leader* y a veces en la línea, nudos de los más diversos tipos. Estos nudos, que debilitan el *leader* se forman al acelerar el movimiento de la caña bruscamente, antes de tiempo.

Si aceleramos la caña suavemente a lo largo de su arco de tiro, y no hacemos fuerza de golpe, no habrá más problemas con los nudos.

La línea o la mosca pegan en la caña

Si la línea o la mosca se enganchan o pegan en la caña, estamos cometiendo el mismo error que produce los nudos anteriores, la corrección en consecuencia es la misma.

La línea, *leader* y mosca caen apiladas

Si el *loop* o rizo que formamos durante el lanzamiento es muy abierto, no tendrá la fuerza suficiente para completar el tiro, y la línea no podrá estirarse completamente. Otra vez un arco de la caña demasiado amplio, produce este inconveniente. Si soltamos la línea antes de completar el movimiento hacia

adelante también se apilará sin estirarse.

Para lograr un *loop* cerrado y estirar la línea, no hay que bajar la caña atrás ni adelante, mientras todavía estamos dando impulso a la línea.

Rotura del *leader* en el aire

Comenzar el lanzamiento hacia adelante demasiado pronto, produce un estiramiento de la línea muy brusco, que puede cortar la parte final del *leader* dejándonos sin mosca. A veces sentimos un chasquido seco, otras veces nos damos cuenta, que la mosca ya no está donde debiera. Este inconveniente es muy frecuente, cuando el pescador enfrenta vientos de espalda, que retardan el estiramiento de la línea. Si no corregimos la frecuencia de tiro, anticiparemos el movimiento hacia adelante, lo que a veces produce la rotura del *leader* sobre todo si es de diámetro pequeño.

Mirando un par de veces la línea, mientras se desenvuelve hacia atrás, nos daremos cuenta, del momento exacto, en que tenemos que iniciar el lanzamiento hacia adelante, la línea y el *leader* deben estar completamente estirados.

Formar un *loop* cerrado ayuda mucho a estirar la línea.

La mosca cae fuerte al agua

Si la mosca, el *leader* o la línea, caen al agua con demasiada violencia, es porque dirigimos el lance demasiado bajo. En mosca seca, por ejemplo, si la mosca cae fuerte al agua, normalmente se hunde, arruinado su propósito.

Para corregir un tiro bajo hay que inclinar el arco de tiro sin modificar el mismo, el arco debe permanecer cerrado, pero hay que

dirigir la línea un poco más alto, para que se estire antes de caer al agua y deposite la mosca suavemente.

La línea no corre

Este es uno de los más exasperantes inconvenientes con los cuales se enfrenta en algún momento todo pescador y puede ser producido por más de una causa. La primera, es formar un arco con la caña muy amplio, en vez de hacer un arco más corto,

que además formaría un mejor *loop*. Un *loop* cerrado se mueve a mayor velocidad y arrastra más energicamente la línea. La segunda causa es una mala aplicación de la fuerza en el arco de tiro; esta aplicación debe ser gradual, acelerándose de manera continua hasta el final del movimiento, para luego dejar pasar la línea, deteniendo la caña sin que esta vibre; la línea se desenrollará por encima de la caña, arrastrando a la que tengamos suelta. Aquí es muy

importante el preciso instante en que la mano izquierda suelta la línea; si lo hace demasiado pronto o demasiado tarde arruinamos el lanzamiento. Nunca hay que soltar la línea que sostiene la mano izquierda, hasta que el impulso que le damos hacia adelante haya terminado.

Esta Asociación sólo reconoce como maestros especializados, a aquellos que han sido habilitados por la misma y disponen de la credencial que los habilita.

Ecología y Pesca

POR PABLO MARTELLI

Algo más que una relación

El hombre en su necesidad e impulso vital de progreso, a partir de la revolución industrial, ha mejorado su nivel general de vida, en forma tan acelerada, que le es difícil darse cuenta de ello.

Este es sin duda un logro importantísimo, pero basado luego en la búsqueda de un mayor bienestar, ha debido buscar nuevas fuentes de producción y energía, transportarlas y almacenarlas. Para lograr esto y como precio de un progreso que se estimaba barato, trató con ligereza y desconocimiento el equilibrio ecológico. Así en aras del progreso se talaron bosques, se modificaron los cauces de los ríos, se arrojaron residuos líquidos y sólidos a las aguas y se enrareció el aire con gases de los motores.

En consecuencia, el hombre se enriqueció materialmente, pero empobreció el medio ambiente en

que vive. La naturaleza es incapaz hoy en día de absorber o descomponer las sustancias que el hombre le arroja. Es sorprendente que aun hoy en día ignore el costo real de este progreso y que la naturaleza no tiene una capacidad infinita de asimilación. Cuanta razón tenía el Jefe *SEATTLE* en el año 1855.

¿Ignora hoy en día el pescador deportivo, el costo del sacrificio de un pescado? Si un pescador cree que está practicando un deporte, por qué pretender que el fin del mismo culmine con la vida del contrincante. De ser así sería riesgoso practicar deportes, jugar al golf por tener que comerse la pelota, o al tenis, pues algún desaforado pescador-tenista podría pretender terminar el set, de la misma forma que una emocionante lucha contra una trucha.

Las contradicciones que

generalmente se destacan de los organismos reguladores o con acción sobre la naturaleza, respecto a la necesidad de sembrar nuestros ríos, de rotar las áreas de pesca, de la práctica del *cacht & release*, de la evidencia clara que hoy en América, hasta el hombre blanco es exótico, son pequeñas comparadas con el hecho de ver a un pescador mosquero volver de una excursión de pesca, *cargado* de pescado. ¿Le cabe acaso la sorpresa de la ignorancia, la falta de solidaridad para con sus hijos, el respeto hacia el resto de los pescadores, o la falta de una difusión clara sobre cómo conservar su deporte por muchos años?

Ecología y pesca, tan solo palabras, pero la segunda terminará de no incentivarse la primera. Con contaminación, ambiental o mental, la pesca terminará.

Es muy valioso recordar que, en épocas de la República Veneciana, que perduró por más de 1.000 años, se seguía un procedimiento que denotaba gran sensibilidad e inteligencia. El Magistrado de las Aguas, era responsable de la laguna y sus canales navegables, pero no podía legislar sin consultar previamente con un consejo compuesto por ocho pescadores.

LA COLECCION DE VARIETALES

Martins



CHARDONNAY

Príncipe de los cepajes blancos elaborado a baja temperatura para lograr diáfana transparencia y paladar bien seco sin sabores ajenos al específicamente propio. Ideal para acompañar los frutos del océano.

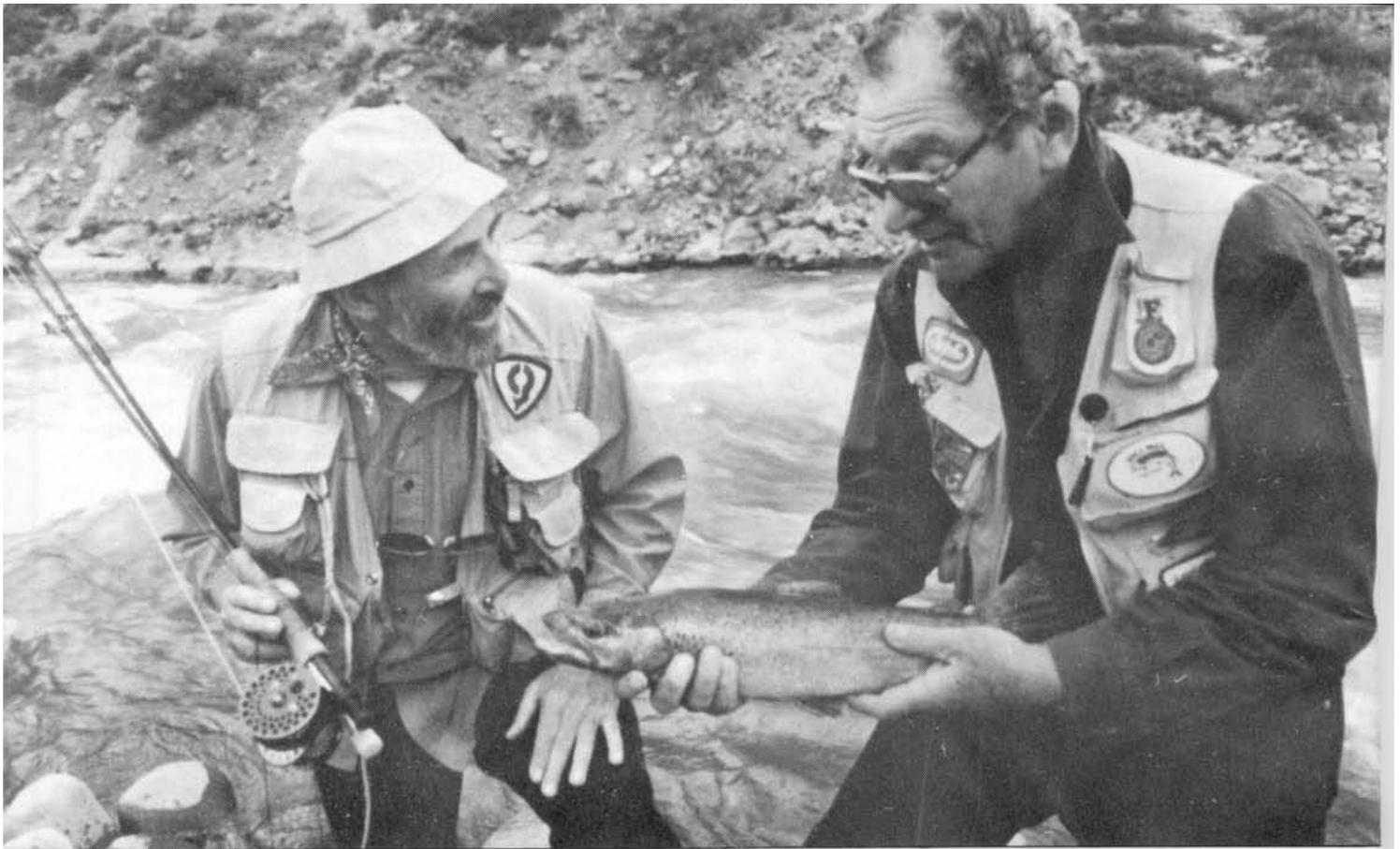
CABERNET SAUVIGNON

Mientras se elabora este cepaje fueriserie, los cuidados casi maniáticos de detalles en apariencia secundarios le conservan delicadísimas sutilezas. La fermentación maloláctica sin concesiones evita un regusto amargo. Sólo para comidas memorables.



PARA EL DEGUSTADOR
CONNAISSEUR

Pídalos en Gaona 4283 - 4285
Tel. 67 - 7280



Río Matansilla

POR JORGE DONOVAN

Cuando fui invitado, en el mes de noviembre, a Las Leñas, para evaluar las posibilidades de pesca deportiva en la zona, no me imaginaba el potencial que existe.

Los lugareños me decían que sólo los ríos Tordillo y Cobre eran pescables durante un corto período, y la verdad que el panorama no era muy halagador. El agua estaba sucia y bajaba en raudos torrentes, el paso a Valle Hermoso cerrado por la nieve, de tal modo sólo pude hacer algunos intentos en el arroyo que nace en la laguna de La Niña Encantada. Hice un par de lances y prendí una linda arco iris de alrededor de 1 kg, ésto estimuló mi interés.

Al día siguiente recorrí el arroyo Las Leñas, descubrí una serie de indicadores que me hicieron pensar en realizar, de ser viable, una obra inédita en Sudamérica, aunque usada desde hace mucho tiempo en Europa y U.S.A. Mi impresión era favorable, pero quería corroborarla.

Hice un segundo viaje a principios de enero. El agua seguía corriendo muy fuerte y además no estaba demasiado clara. A pesar de ello, pude ir al Valle Hermoso y pescar en el río Tordillo, de donde saqué marrón, arco iris y Fontinalis, truchas había Se podía pensar en hacer algo.

Las Leñas contrató un biólogo, especialista en manejo de ríos, Terry Roelof, que vino en febrero, y volvimos a Las Leñas, acompañados por Mel Krieger, gran pescador, eximio *caster* y especialista en turismo deportivo. A pesar de nuestros esfuerzos en el Las Leñas-Salado no pudimos sacar nada, pero constatamos la gran calidad del agua, la abundancia de comida (insectos) y la existencia de algunas truchas. Luego de estudiar bien el río, se decidió mejorarlo, dadas las buenas condiciones existentes. Pescamos bien en el Tordillo, aunque truchas no muy grandes. Este río sólo se puede mejorar con un manejo adecuado,

ya que físicamente no tiene posibilidades.

En mi viaje anterior, el Sr. Juan Carlos Tretrop, me había hablado de un río remoto, donde se sacaban piezas grandes de 3 y 4 kg. En esa oportunidad quedamos en que iríamos en mi próximo viaje. Y así lo propuse a mis compañeros, haciendo la salvedad que el río Matansilla queda a 4 horas de caballo, por la cordillera, de Las Leñas. Krieger me contó, que él había subido dos veces a un caballo en su vida y en ambas ocasiones se bajó por voluntad de su montado. Así y todo resolvió hacer un tercer intento.

Con José Peleltay de guía y Juan Carlos Tretrop como jefe de expedición, iniciamos la marcha acompañados por María Paz y Pablo Belati. El viaje resultó estupendo, no hace falta ponderar el paisaje cordillerano, es tan magnífico como ustedes lo imaginan, las 4 horas pasan tan rápido, que aun los no iniciados en



las artes equestres, lo notan. Es cierto que hay veces, que los precipicios o los senderitos al borde de ellos, nos hacen cosquillas de aprensión o de otra cosa... sobretodo al final, que yendo por el filo, con precipicios a ambos lados se llega a un despeñadero al frente. Allá abajo, bastante lejos, corre espumante el Matansilla, y uno se pregunta... ¿Cómo se baja?. Faldeando cortito por el arenal, por suerte no es piedra.

Llegamos abajo, felizmente, pero el río... Algo increíble, un torrente de agua blanca, donde hasta las truchas se ahogan, o exagero, pero, hay truchas. Hay que encontrarlas. Creo fue el mayor desafío desde que empecé a pescar con mosca, hace 55 años.

Después de refrescarnos y almorzar, armé una caña n° 6, línea hundida y ninfa lastrada. Buscando los lugares aparentes lanzaba una tras otra mis enormes ninfas, sin éxito. Por pura casualidad, observé una tucura viva, que daba vueltas a escasos centímetros de la orilla. No vi cuando se la comieron, pero creo que oí el ruido. La busqué de nuevo y no la encontré. Cambié el equipo, puse línea de flote y una *grass hopper* la coloqué en el remanso, junto a la piedra que lo formaba, escasamente un metro de diámetro, flotó cinco segundos y se produjo el pique, una marrón de 50 cm bastante gorda, que se sacrificó, para estudiar el contenido estomacal. Gran mayoría de ninfas de *mayfly*, alguna *caddis* y dos

stoneflies. ¡La tucura no estaba! Es decir que había más de una trucha en ese lugar. Durante la tarde se sacaron varias truchas, todas marrones de más de 1 kg y Terry tuvo un pique, de un pez que vimos con Mel, que pesaba seguramente más de 3 kg.

A la mañana siguiente bien temprano *le hice un tiro a la grande* pero no colaboró, en cambio saqué otra de 1.200 kg. Después salí a caballo a recorrer el río, lo que no fue fácil, pero pude ver muchos lugares bastante propicios.

Este río tendría grandes posibilidades, pero lo remoto del lugar, la falta de camino, y lo corto de su temporada, me hacen pensar que por el momento habrá que dejarlo como está. El gran desafío para los pescadores de mosca, no por el tamaño, que desde ya es bueno, sino por lo ultra difícil que significa *leer* estas aguas.

Si bien no es un lugar de pesca excepcional, la pesca en el Tordillo es interesante y la aventura del Matansilla vale la pena experimentarla. Sobre todo a los que les interesa explorar nuevos pesqueros, que pueden combinar con una visita al norte de Neuquén, donde la pesca sí es muy buena.



ADHESION

BANCO DE BOSTON

BOSTON
NEW YORK
MIAMI
GINEBRA
LUXEMBURGO



Saiar

División Termotanques

Termotanques Domésticos

Gas Natural 60-85-120-150 lts.
Eléctricos 65-90-130-160 lts

Termotanques Alta Recuperación

250 y 300 lts.
Para countries, consorcios,
fábricas, etc.

Calefactores a Gas

Tiro Natural y Balanceado
2500-4000 y 6000 calorías/hora

División Envases

Baldes Plásticos

(Polietileno Alta y
Baja Densidad)
4-5-10-20 lts. y
10 lts. para Helados

Bidones Plásticos

(Polietileno Alta Densidad)
10-20 y 25 lts.

Peils de Acero

20-25 y 29 lts.

Tambores de Acero

200 lts. liviano y pesado

Para la Industria Química y Alimenticia

Consultas y asesoramiento:
Av. Belgrano 570 - 1092 Buenos Aires
Teléfonos: 331-6006/9
Télex: 18142 SAIAR AR

Carlos López Rey †

Un adiós que no tiene fin

Se fue Carlitos López Rey. Ayer estábamos programando cosas lindas...

Por eso, no puedo ni quiero caer en el absurdo de la formalidad.

Justamente, porque escribir estas líneas, es demasiado duro, todo un dolor para mí.

Se nos fue un amigo, de esos sin vueltas.

Un tipo macanudo, lleno de cosas que no quería o no sabía expresar.

Pero que estaban...

Tenía la rara habilidad, de elegir simplemente los caminos del silencio... tal vez se divertía con ello.

Adentro, metida, tenía la vocación del conservacionismo. A la vez, cultivaba, la exquisitez de una tostada con salmón. En él, esto, no era contradicción.

Sabía, y le apasionaba, atar moscas, y se regocijaba con sus creaciones. Estas, discutibles o nó (¡¡¡si las habremos discutido!!!) valían por lo que él ponía en ellas.

Encontraba con facilidad, y se alegraba con ello, las sutilezas del buen cast. Se encantaba con la destreza y su belleza. Sabía captar las armonías. Cultor de la habilidad manual, la llevaba adentro y reía sólo mostrando sus hallazgos.

Gracias a la mosca, lo conocí. ¡Fue un gran encuentro!

Era la imaginación permanente. Como idealista, logró cosas tales como Nancy y Mariana. Tanto fue su amor, que pareciera que hubiera presentido que sus tiempos eran cortos. Les dio todo lo que tuvo. ¡¡¡Bien!!!

Fue inmensamente feliz, respirando el aire de nuestros

montes fríos, allá en el Paimún y sus silencios. Sonrió feliz en la cristalina corriente del Chimehuín... apretó el eterno pucho en los labios allá en el Malleo gozando los saltos de las truchas... tuvo esa vivencia maravillosa que fue conocerlo al Gallego Fernández... y se encontró la virtud de los buenos pescadores de salmónidos: entre mate y mate, entre cachanada y cachanada, entre trago y trago, escuchó con unción, y contó con placer, cada cosa de cada viaje al sur. Sólo por eso... ¡por compartirlos!

Inermes, anonadados, absurdos, hemos quedado llenos de lágrimas, secas, dolorosas, con una tremenda, mordida, incompreensión.

¡¡¡Qué cosa, Carlitos, cuántas pesquerías quedaron sin hacer!!!

JOAQUIN ROCCA RIVAROLA



SUD ATLANTICA
COMPANÍA DE SEGUROS S.A.

FLORIDA 142, 2º PISO,
1337 BUENOS AIRES

TELEFONO: 49-6636
TELEX: (012) 2592 AR SUDAT

**SHEARSON
LEHMAN
BROTHERS**

An American Express company



®

Cartas de interés para los pescadores

Buenos Aires, junio 18, 1987

Abril 6, 1987

Sr. Presidente de la Asociación
Argentina de Pesca con Mosca
Jorge C. Donovan
Honduras 4959
Capital Federal

Querido Jorge,

Aquí te mando las traducciones de dos cartas que pueden ser de interés para la comunidad de pescadores en general y en particular para los de la AAPM.

Una es la que le escribí en 1985 el biólogo Robert Behnke de la Colorado State University a nuestro amigo y consocio Jorge Atucha en respuesta a una consulta que Jorge le hiciera acerca de la posibilidad de importar nuevas cepas de truchas.

La otra carta me la mandó Frank Smith, un director de Trout Unlimited, y es una copia de la que él le escribió al senador Kasten. Frank estuvo este verano pescando en Junín de los Andes; es el tercer año seguido que viene y es un enamorado de la zona.

En vista del peligro que corre hoy en día la calidad tanto de los peces como del medio ambiente, estoy seguro que concurrirás conmigo en que estas cartas merecen ser publicadas en nuestra revista.

Un abrazo

José E. Anchorena

Senador Robert W. Kasten Jr.
Senate Office Building
Washington D.C. 20510

Estimado Senador Kasten,

He leído con interés una declaración suya a la prensa escrita manifestando su oposición a que el Banco Mundial siga financiando proyectos ecológicamente dañinos en países en vía de desarrollo.

Estuve recientemente en la Argentina con un grupo de dirigentes de Trout Unlimited y quedé seriamente preocupado al enterarme de los proyectos para construir diques en el río Chimehuín. Ya hay varias represas gigantescas en el río Limay; la zona está escasamente poblada y la ciudad de Buenos Aires a 1600 kms. Es difícil de entender qué razones hay para justificar la construcción de más represas en esta región.

El Chimehuín es un río legendario dado a conocer al público americano por el desaparecido Joe Brooks. Brooks publicitó la región en libros, revistas y en sus apariciones en los programas televisivos de American Sportsman.

Esta parte de la Argentina atrae un número creciente de pescadores americanos a Bariloche, San Martín de los Andes y Junín de los Andes, aportando un incremento interesante al rédito turístico de estas dos últimas localidades.

Le ruego que estudie estos proyectos para determinar si realmente tienen algún mérito o si son meramente pedidos de dádivas para inyectar dólares transitoriamente en un área deprimida.

Gracias por su ayuda y gracias por estar comprometido en la defensa del medio ambiente.

Sinceramente.

Frank S. Smith
Director Nacional Itinerante
de Trout Unlimited

Abril 1º, 1985

Department of Fishery and Wildlife Biology.
Colorado State University
Fort Collins, Colorado.

Estimado Sr. Atucha,

Es verdad que ciertas variedades de trucha marrón han sido conocidas por alcanzar tamaños considerablemente mayores que el record homologado para pesca deportiva. Los lagos alpinos de Europa (Alemania, Austria) han producido muchas truchas marrones (clasificadas comunmente como *Salmo trutta lacustris*) de 15 a 30 kgs. de peso en épocas pasadas. La más grande que tengo anotada (de una publicación alemana de 1937) fue un pescado capturado comercialmente de 31 kgs. en el Wolfgangsee. Los principales peces forrajeros de estos lagos eran *whitefish* (*Coregonus*) y *char* (*Salvelinus*). Estos lagos han padecido de eutroficación y la base forrajera ha cambiado radicalmente. Como resultado, ahora, quedan pocas truchas marrones y su tamaño se ha reducido.

Las truchas marrones del Mar Caspio (*Salmo trutta caspius*) se dividen en numerosas sub-especies (diferenciadas por haber elegido distintos ríos para remontar y desovar). El tamaño máximo varía según la sub-especie. Las mayores truchas del Caspio eran, probablemente, las que integran la migración invernal del río Kura. El libro *Peces de agua dulce de la U.R.S.S.* menciona pesos, no verificados, de hasta 51 kgs. para las truchas del Caspio (esto lo dudo), pero el peso promedio de pescados capturados en el río Kura en los primeros años de este siglo fluctuaba entre 13 y 15 Kgs. Estas truchas ahora son raras en este mar debido a que las represas y la contaminación han eliminado casi por completo el

desove natural. Aparentemente los rusos han abandonado sus truchas nativas del Caspio y están ahora sembrando *Steelhead americano* y *striped bass* (*roccus saxtilis*).

Sin lugar a dudas estas truchas marrones grandes tendrían un gran valor deportivo pero debo recalcar que tienen una herencia evolutiva que restringiría grandemente las circunstancias necesarias para una siembra exitosa. Estas truchas se han especializado durante miles de años en utilizar peces forrajeros específicos en ambientes también específicos. La mayoría de los peces forrajeros del mar Caspio son arenques y alosas; por lo tanto las truchas del Caspio podrían prosperar en el lago Michigan donde la alosa es el principal pez forrajero, pero dudo de que tendrían éxito en un río o lago argentino, especialmente si ya hay una población de trucha marrones.

Si tienen un lago apropiado para sembrar truchas, con peces forrajeros abundantes y que aún no ha sido poblado con truchas, sería interesante probar con truchas marrones alpinas y/o del Caspio. La trucha alpina se cría en cantidades limitadas en criaderos de Alemania, Austria y Francia. En cuanto a las del Caspio, sería difícil obtenerlas. El intercambio, durante varios años, de peces entre los E.E.U.U. y la U.R.S.S. no ha ofrecido la oportunidad de importar truchas del Caspio. Hace algunos años recomendé que el U.S.Fish and Wildlife Service importara truchas del Caspio pero no creo que lo hicieron. Hay que tener en cuenta que todas las sub-especies de trucha marrón se hibridarán libremente entre ellas en caso de hallarse juntas; por lo tanto, si quieren mantener la pureza de alguna cepa determinada tendrán que aislarla de las especies ya establecidas.

Sinceramente

Robert Behnke

PUBLIMEN

W

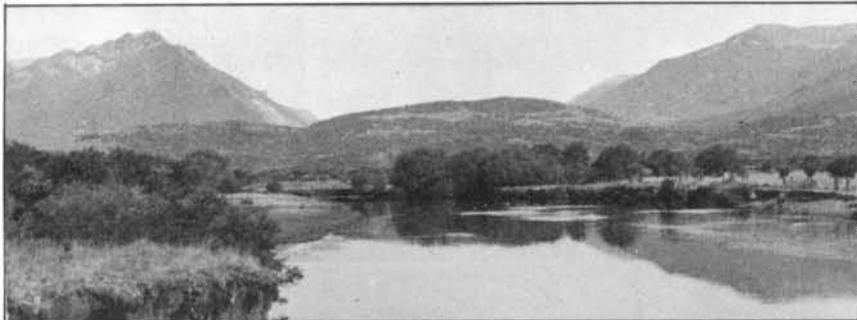
WEINERT
PINOT DE LA LOIRE

DE LA COLECCION DE

Bodega y Cavas de Weinert S.A.

LA BODEGA DE LOS GRANDES VINOS

¿Conservacionismo?



POR ALBERTO E. TEXIER

Nunca me ha conformado la palabra *conservacionismo*. Tiene semejanza con *conservadorismo*, y eso pone nerviosa a mucha gente que presupone algo elitista, aunque *conservar* la fauna y la flora salvaje sea en beneficio de todos sin excepción. Prefiero referirme a *protección* o *preservación* de la vida silvestre al tocar este tema que desde los tiempos en que el ser humano dependía de la caza y de la pesca para su sustento, mantiene permanente vigencia,

adecuada a la evolución del mundo civilizado, pero siempre presente en la vida de los pueblos.

El *homo*, ya transformado en *sapiens*, ha sabido sustituir esta fuente de alimentos, creándolos y produciéndolos él mismo, más accesibles y económicos, pero su atavismo y su misma vocación lúdica mantuvo el mágico atractivo de la caza y de la pesca, ahora en la forma de diversión, de aventura, de juego y hasta de competencia. Lo enfrentó, no ya con la necesidad de subsistir, sino con el éxito, con la tentación de demostrar ser el mejor entre sus pares. Y como el hombre no sale a cazar vacas ni gallinas, su habilidad y eficiencia comenzó a hacerse sentir sobre la fauna silvestre, recurso no renovable habitualmente.

Es interesante, y parece no ser casual, que en el idioma inglés, *game* signifique presa, pero también juego, es decir actividad recreativa. También es interesante, y me excuso por esta digresión que puede parecer no atinente, pero leemos que los juegos, en general, desde los egipcios y romanos, están íntimamente relacionados con la existencia de la pelota, y la razón es que ésta rueda, salta, corre y rebota, semejando un ser vivo. No hay más que ver la actitud de perros y gatos frente a una pelota en movimiento.

¿Y qué hace el *homo sapiens*, en este caso *homo ludens*. Pues la persigue, pateo, golpea, arroja, disputa... es el equivalente artificial de la presa milenaria. Es la presa del que no contaba con grandes extensiones de tierra con su fauna propia y exclusiva. Es la presa accesible, es la presa popular.

Y es, para el juego, imprescindible. No hay fútbol, tennis, golf, hockey etc... sin la pelota adecuada. A nadie se le

ocurre, inutilizarla, destrozarla, y mucho menos comerla. Se acabaría el juego. Pero afortunadamente, la tecnología nos permite fabricarla para reponerla y así no falten. Pero ¿quién fabrica un elefante, un faisán, un salmón, un pato silvestre, una trucha arco iris...?

No *matemos* la pelota, no terminemos con su existencia, sin pelota no hay diversión, no hay recreación. Sin ciervos, sin patos, sin truchas, no hay caza ni hay pesca.

TRANSCPTOR MARINO ICOM IC-M55 [Japon] el pequeño más poderoso



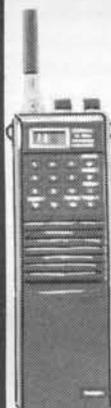
- **Potencia:** 25 watts de potencia.
- **Canales:** 130 canales simplex o semiduplex (Pacheco).
- **Memorias:** 10 memorias programables, con exploración automática y retención aún con el equipo apagado.
- **Scanner:** Buscador de canal en uso con parada automática.
- Escucha continua sobre CH 16 o cualquier otro canal.
- Display de cuarzo de alta visibilidad.
- Bajísimo consumo de corriente (especial para veleros).
- Construido en una sola y rígida pieza metálica que le brinda gran solidez.
- Parlante MYLAR (Plástico), para lugares húmedos.

Adquieralo al importador
directo con un
importante descuento

MULTIRADIO S.A.

Av. Córdoba 5129
Tel. 772-4020 / 773-1266 / 774-6554
Télex 24668 MULTIAR
1414 Buenos Aires - Argentina

TRANSCPTOR DE MANO ICOM IC-M5 PARA USO MARINO



- **Canales**
136 canales marinos simplex o semiduplex (Pacheco).
- **Potencia**
5 Watts reales en alta o 1 Watt para bajo consumo.
- **Memorias**
10 memorias con exploración automática y retención de los datos aún con el equipo apagado.
- **Scanner** (buscador) de canales en uso.
- **Canal prioritario**
- Antena, cargador y pack de batería recargable incluidos.
- Parlante plástico especial para lugares húmedos.
- **Garantía escrita**

Unidad sellada contra polvo, agua y suciedad

Adquieralo al importador
directo con un
importante descuento

MULTIRADIO S.A.

Av. Córdoba 5129
Tel. 772-4020 / 773-1266 / 774-6554
Télex 24668 MULTIAR
1414 Buenos Aires - Argentina

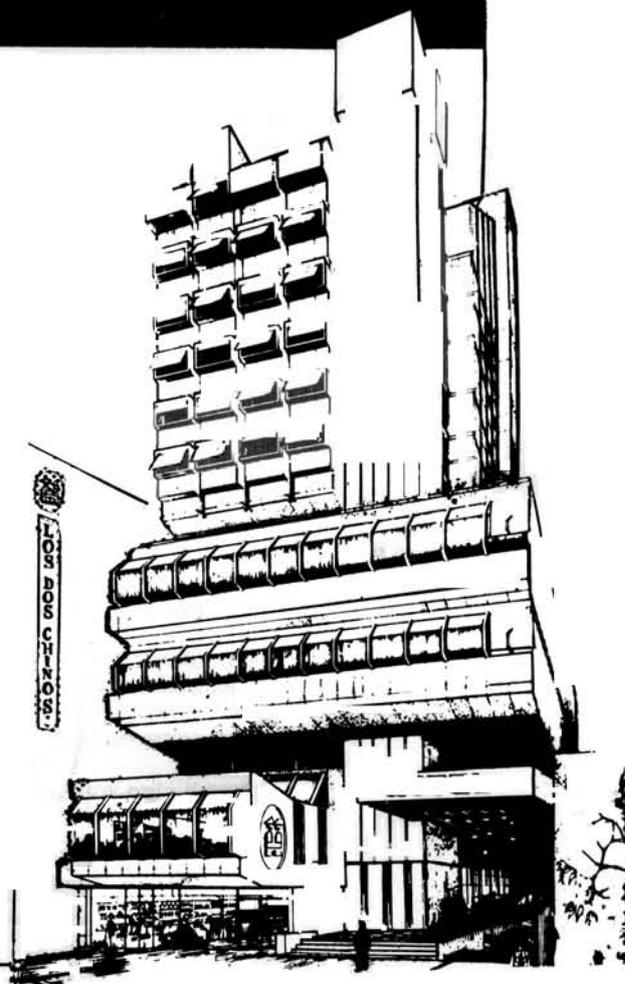
EN BUENOS AIRES, HOSPEDESE EN UN HOTEL DE CUATRO ESTRELLAS, CON SERVICIOS DE CINCO Y PRECIOS DE TRES.

120 habitaciones con teléfono y baño privado. Aire acondicionado individual, calefacción, música funcional.

Cajas de seguridad individuales, snack-bar, restaurante, sala de juego y lectura.

Personal bilingüe, salas de conferencias y convenciones.

Estacionamiento propio dentro del hotel.



LOS DOS CORUJOS
Hotel

Av. Brasil 780 - Bs. Aires, R. Argentina
Tel.: 23-2021 al 26 - Tel. DDI: 1271
Telex: 1-7004 (Lochi) AR
Cables Lochi - Baires

Que hacer con las truchas de criadero

Esta página, de recetas de cocina, no es para fomentar la matanza de peces, todo lo contrario, pretendemos que Ud. deje con vida a todas las truchas silvestres y sólo se alimente con las truchas de criadero.

Como dijo Lee Wulf, los salmónidos son demasiado valiosos para pescarlos sólo una vez... y Mel Krieger dijo las truchas de criadero son tan inocentes que ni nadar saben... lo cierto es que las truchas de criadero son poco aptas

para vivir en libertad por lo tanto, en vez de alimentar otros seres silvestres con su carne, aprovechémoslas nosotros, utilizando recetas de los grandes Chefs Argentinos, que saldrán publicadas en ROLL-CAST.

POR FRANCIS MALLMAN

Mousse de Truchas

Ingredientes:

2 Hg de truchas
400 gr de crema montada
1 sobre de gelatina
300 gr de panceta
Sal, pimienta
Salsa:
5 yemas
2 tazas de aceite de Oliva
1 limón
2 cucharadas de alcaparras

Procedimiento:

Hervir suavemente las truchas para sacarle la carne, desmenuzándola después. Batir la crema con sal y pimienta y agregarle la gelatina disuelta y la carne de trucha. Poner en moldes y enfriar 6 horas. La salsa se hará montando una mayonesa con las yemas y el aceite, agregándole el limón y las alcaparras y rebajándola un poco si hiciera falta con agua de cocción de las truchas. La panceta se dorará en cuadraditos para espolvorear finalmente la mousse.

Trucha al vino blanco

Ingredientes:

16 truchas
6 echalottes
2 vasos de vino blanco
6 yemas
400 gr de crema
1 limón
1 puñado de perejil

Procedimiento

Limpiar las Truchas. Fondear las echalottes en brunoise con manteca y deglazar con el vino, agregar las yemas hasta que se corten un poco, luego el jugo de limón, la crema y el perejil.



Ramiro Rodríguez Pardo
Director

Abierto hasta la 1.30 A.M.

Reconquista 875

Tel. 313-0182

Clases de cocina
Francis
Mallmann

Alumnos/as Principiantes
y Avanzados

Inscripción: Honduras 4963

Tel. 71-4904

LOS MODELOS RENAULT TRAFIC VIENEN DISPONIBLES EN TODAS LAS PROFESIONES.



Para transportar mercaderías o personas.

Renault Trafic le ofrece de 930 a 1270 kg. de carga útil. Y 2, 3, 10 ó 13 asientos, según el modelo.

Usted elige entre los 16 que integran la gama.

Vehículos en dos largos de carrocería, cerrados o vidriados, y con motor 1400 ó 2000 cm³.

Y adaptaciones especiales, desde ambulancia hasta transporte escolar o furgón frigorífico.

En Renault Trafic todo es racional.

Su capacidad útil es de 5,3 a 6,3 m³. Hasta el 80% del volumen total del vehículo.

El piso plano -otra ventaja de la tracción delantera Renault- está a sólo 52 cm. del suelo y es cómodamente accesible por el doble portón trasero o la puerta lateral deslizante.



 FURGÓN CERRADO Motor 1400 cm ³ . Carga útil 1070 kg, 5,3 m ³ .	 FURGÓN VIDRIADO Motor 1400 cm ³ . Carga útil 900 kg, 5,3 m ³ .
 FURGÓN CERRADO Motor 2000 cm ³ , 5 velocidades. Carga útil 970 kg, 5,3 m ³ .	 FURGÓN VIDRIADO Motor 2000 cm ³ , 5 velocidades. Carga útil 900 kg, 5,3 m ³ .
 FURGÓN CERRADO LARGO Motor 2000 cm ³ , 5 velocidades. Carga útil 1270 kg, 6,3 m ³ .	 FURGÓN VIDRIADO LARGO Motor 2000 cm ³ , 5 velocidades. Carga útil 1100 kg, 6,3 m ³ .
 * ESCOLAR Motor 2000 cm ³ , 5 velocidades. Capacidad 21 escolares.	 * FRIGORÍFICO Furgón frigorífico. Motor 2000 cm ³ , 5 velocidades. Capacidad 4,8 m ³ , 700 kg.
 * FURGÓN ISOTÉRMICO Motor 2000 cm ³ . Capacidad 5,8 m ³ , 1050 kg.	 * MINIBUS DE LUJO Motor 2000 cm ³ , 5 velocidades. Capacidad 10 personas.
 * FAMILIAR Motor 2000 cm ³ , 5 velocidades. Capacidad 5 pasajeros.	 * FURGÓN CERRADO LARGO, DOBLE CABINA Motor 2000 cm ³ , 5 velocidades. Capacidad 7 pasajeros + 300 kg.
 * AMBULANCIA Motor 2000 cm ³ , 5 velocidades. Capacidad 1 paciente y 4 personas.	 * PERSONAL VAN Motor 2000 cm ³ , 5 velocidades. Capacidad 2 + 3 pasajeros.
 * UNIDAD CORONARIA Motor 2000 cm ³ , 5 velocidades.	 * CAMPING CAR Motor 2000 cm ³ , 5 velocidades. Capacidad 4 pasajeros.



En la cabina, todo es confort. Es mayor el espacio. Mayor la visibilidad. Más placentera la suspensión. Menor la fatiga para el conductor y los pasajeros.

Renault Trafic, es también notable por su economía. Su perfil aerodinámico y su 5ª marcha (en los motores 2000 cm³) reducen aún más el consumo. Y su costo de mantenimiento es bajísimo. Su carrocería, monocasco, fue estudiada para proveer fortaleza y seguridad.

Elija entre los 16 modelos Renault Trafic. Encontrará uno a la medida de su profesión.

RENAULT Trafic

Mire adelante.
El camino es Renault.

RENAULT TRAFIC. LA NUEVA GENERACION DE UTILITARIOS.

* Adaptaciones realizadas por carroceros independientes.



HENRI PIPER

*Para un cierto arte
de vivir*